Dan id-dokument ġie magħmul bil-ħsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

►B

ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL

tas-27 ta' Lulju 1976

►M3 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mal-fanali ta' quddiem ta' vetturi bil-mutur li jiffunzjonaw bħala fanali ta' quddiem ta' dawl ewlieni u/jew ta' dawl baxxut u ma' sorsi tad-dawl (bozoz bil-filament u oħrajn) għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom ◄

(76/761/KEE)

(ĠU L 262, 27.9.1976, p. 96)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
►M1	Id-Direttiva tal-Kunsill 87/354/KEE tal-25 ta' Ġunju 1987	L 192	43	11.7.1987
►M2	Id-Direttiva tal-Kummissjoni ta' l-1 ta' Awwissu 1989	L 265	15	12.9.1989
►M3	Id-Direttiva tal-Kummissjoni 1999/17/KE tat-18 ta' Marzu 1999	L 97	45	12.4.1999
►M4	Direttiva tal-Kunsill 2006/96/KE ta' l-20 ta' Novembru 2006	L 352M	709	31.12.2008

Emendata minn:

►A1	Att ta' Adeżjoni tal-Greċja	L 291	17	19.11.1979
►A2	Att ta' Adeżjoni ta' Spanja u l-Portugall	L 302	23	15.11.1985
►A3	Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, l-Isvezja u l-Finlandja	C 241	21	29.8.1994
►A4	Att li jirrigwarda l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika ta' l-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika ta' l-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika tas-Slovakkja u l-aġġustamenti għat-trattati li fuqhom hija stabbilita l-Unjoni Ewropea	L 236	33	23.9.2003

▼B

ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL

tas-27 ta' Lulju 1976

►M3 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mal-fanali ta' quddiem ta' vetturi bil-mutur li jiffunzjonaw bħala fanali ta' quddiem ta' dawl ewlieni u/jew ta' dawl baxxut u ma' sorsi tad-dawl (bozoz bil-filament u oħrajn) għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom ◄

(76/761/KEE)

IL-KUNSILL TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidra i-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 100 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ([1]);

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ([2]),

Billi l-ħtiġiet tekniċi li l-vetturi bil-mutur għandhom jissodisfaw skond il-liġijiet nazzjonali għandhom x'jaqsmu inter alia mal-*headlamps* li jiffunzjonaw bħala *headlamps* b'raġġ ewlieni u/jew raġġ *dipped* u għall-bozoz bil-filament elettriċi inkandexxenti tagħhom;

Billi dawk il-ħtiġiet huma differenti minn Stat Membru wieħed għall-ieħor; billi hu għalhekk neċessarju li l-Istati Membri kollha jadottaw l-istess ħtiġiet jew f'addizzjoni ma' jew minflok ir-regoli eżistenti tagħhom sabiex, b'mod partikolari, jippermettu li l-proċedura ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KEE li kienet is-suġġett tad-Direttiva tal-Kunsill 70/156/KEE tas-6 ta' Frar 1970 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom ([3]),tiġi ntrodotta fir-rigward ta' kull tip ta' vettura;

Billi fid-Direttiva 76/756/KEE ([4]), il-Kunsill stanbbilixxa il-ħtiġiet komuni għall-installazzjoni ta' mezzi ta' dawl u ta' sinjalzzjoni bid-dawl fuq il-vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom;

Billi proċedura ta' l-approvazzjoni tat-tip armonizzata għall-*headlamps* li jiffunzjonaw bħala *headlamps* b'raġġ ewlieni u/jew raġġ *dipped* u għall-bozoz bil-filament elettriċi inkandexxenti tagħhom tagħmilha possibbli għal kull Stat Membru li jivverifika l-konformità mal-ħtiġiet komuni ta' kostruzzjoni u ta' t-tesjtar u li jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn bis-sejbiet tiegħu billi jibgħat kopja taċ-ċertifikat kompletat ta' l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent għal kull tip ta' headlampl jew bozza bil-*filament* bħal dawn; billi t-tqegħid ta' marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KEE ta' komponent fuq il-mezzi kollha ta' headlamps manufatturati f'konformità mat-tip approvat ineħħi kwalunkwe bżonn għal verifiki tekniċi fuq dawn il-mezzi ta' headlamps fl-Istati Membri l-oħrajn;

([1]) ĠU Nru C 76, 7.4.1975, p.37
([2]) ĠU Nru C 255, 7.11.1975, p. 2
([3]) ĠU Nru L 42, 23.2.1970, p. 1.
([4]) Ara paġna 1 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

▼B

Billi, hu mixtieq li jittieħed kont tal-ħtiġiet tekniċi adottati mill-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-NU fir-Regolamenti tagħha Nru 1 (“Disposizzjonijiet uniformi għall-approvazzjoni tal-*headlamps* tal-vetturi bil-mutur li jagħtu raġġ passanti asimmetriku jew raġġ tas-sewqan jew it-tnejn” ([1])) u Nru 2 (“Disposizzjonijiet uniformi li jikkonċernaw l-approvazzjoni ta' bozoz elettriċi inkandexxenti għall-*headlamps* li jagħtu raġġ passanti asimmetriku jew raġġ tas-sewqan jew it-tnejn”) ([1]), li huma annessi mal-Ftehim ta' l-20 ta' Marzu 1958 li jikkonċerna l-adozzjoni ta' kondizzjonijiet uniformi għall-approvazzjoni u r-rikonoxximent reċiproku ta' approvazzjoni għat-tgħamir u l-partijiet tal-vetturi bil-mutur;

Billi l-approssimazzjoni tal-liġijiet nazzjonali li għandhom x'jaqsmu mal-vetturi bil-mutur tinvolvi rikonoxximent reċiproku mill-Istati Membri tal-vertifiki imwettqa minn kull wieħed minhom fuq il-bażi tal-ħtiġiet komuni,

ADOTTA DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

▼M3

1. Kull Stat Membru għandu jagħti l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent għal kwalunkwe tip ta' fanal ta' quddiem li jiffunzjona bħala fanal ta' quddiem ta' dawl ewlieni u/jew ta' dawl baxxut u għal kwalunkwe tip ta' sors ta' dawl (bozza/bozoz bil-filament u oħrajn) għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati li jissodisfaw l-ħtiġiet ta' kostruzzjoni u ta' ttestjar stipulati fl-Annessi rilevanti.

▼B

2. L-Istat Membru li jkun ta l-approvazzjoni tat-tip tal-KEE ta' komponent għandu jieħu l-miżuri meħtieġa sabiex jivverifika li l-mudelli ta' produzzjoni jikkonformaw mat-tip approvat, sa fejn dan hu neċessarju u jekk meħtieġ f'kooperazzjoni ma' l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri l-oħrajn. Din il-verifikazzjoni għandha tkun limitata għal verifiki saltwarji.

▼M3

Artikolu 2

L-Istati Membri għandhom, għal kull tip ta' fanal ta' quddiem li jiffunzjona bħala fanal ta' quddiem ta' dawl ewlieni u/jew ta' dawl baxxut jew għal kull tip ta' sors ta' dawl (bozza/bozoz bil-filament u oħrajn) għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati li huma japprovaw skond l-Artikolu 1, joħorġu lill-manifattur marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent li tikkonforma mal-mudell muri fl-Anness I, l-Appendiċi 5.

L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri xierqa kollha biex jipprevjenu l-użu ta' marki li x'aktarx joħolqu konfużjoni bejn il-fanali ta' quddiem li jiffunzjonaw bħala fanali ta' quddiem ta' dawl ewlieni u/jew ta' dawl baxxut u sors(i) ta' dawl (bozza/bozoz bil-filament u oħrajn) għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati li ngħataw l-approvazzjoni tat-tip skond l-Artikolu 1, u mezzi oħrajn.

([1]) Il-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa, Dokument

E/EKE/324
E/EKE/TRANS/505
} Addendum 1 ta' l-24 ta' Marzu 1960

▼M3

Artikolu 3

1. Ebda Stat Membru ma jista' jipprojbixxi t-tqegħid fis-suq ta' fanali ta' quddiem li jiffunzjonaw bħala fanali ta' quddiem ta' dawl ewlieni u/jew ta' dawl baxxut u sors(i) ta' dawl (bozza/bozoz bil-filament u oħrajn) għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati għal raġunijiet li għandhom x'jaqsmu mal-kostruzzjoni jew il-metodu tagħhom ta' funzjonament, jekk ikollhom il-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent.

2. Stat Membru jista' jipprojbixxi t-tqegħid fis-suq ta' fanali ta' quddiem li jiffunzjonaw bħala fanali ta' quddiem ta' dawl ewlieni u/jew ta' dawl baxxut u sors(i) ta' dawl (bozza/bozoz bil-filament u oħrajn) għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati li jkollhom il-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent li konsistentement jonqsu li jikkonformaw mat-tip approvat.

Dak l-Istat għandu minnufih jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bil-miżuri meħuda, filwaqt li jispeċifika r-raġunijiet għad-deċiżjoni tiegħu.

Artikolu 4

L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għandhom jinfurmaw lil xulxin, permezz tal-proċedura speċifikata fl-Artikolu 4(6) tad-Direttiva 70/156/KEE, b'kull approvazzjoni li jkunu taw, ċaħdu jew irtiraw skond din id-Direttiva.

▼B

Artikolu 5

1. ►M3 Jekk l-Istat Membru li jkun ta l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent KE isib li numru ta' fanali ta' quddiem li jiffunzjonaw bħala fanali ta' quddiem ta' dawl ewlieni u/jew ta' dawl baxxut jew sors(i) ta' dawl (bozza/bozoz bil-filament u oħrajn) għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati li jkollhom l-istess marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent ma jikkonformawx mat-tip li hu jkun approva, għandu jieħu l-miżuri neċessarji sabiex jassigura li l-mudelli tal-produzzjoni jikkonformaw mat-tip approvat. ◄ L-awtoritajiet kompetenti ta' dak l-Istat għandhom javżaw lil dawk ta' Stati Membri oħrajn bil-miżuri meħduda, li jistgħu, fejn hemm nuqqas konsistenti li jikkonformaw, jestendu sa l-irtirar ta' l-approvazzjoni tat-tip tal- KEE ta' komponent. L-awtoritajiet imsemmija għandhom jieħdu l-istess miżuri jekk huma nformati mill-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru ieħor b'dan innuqqas ta' konformità.

2. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għandhom fi żmien xahar jinformaw lil xulxin b'kull irtirar tal-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal- KEE ta' komponent, u bir-raġunijiet għal din il-miżura.

Artikolu 6

►M3 Kwalunkwe deċiżjoni meħuda skond id-dispożizzjonijiet addottati fl-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva biex tiġi miċħuda jew irtirata l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent għal fanal ta' quddiem ta' dawl ewlieni u/jew ta' dawl baxxut jew għal sors(i) ta' dawl (bozza/-bozoz bil-filament u oħrajn) għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati jew biex jiġi pprojbit it-tqegħid tagħhom fis-suq jew l-użu tagħhom għandha tagħti fid-dettall ir-raġunijiet li fuqhom hi bbażata. ◄ Din id-deċiżjoni għandha tiġi notifikata lill-parti konċernata, li fl-istess ħin għandha tkun informata bir-rimedji disponibbli lilha taħt il-liġijiet fis-seħħ fl-Istati Membri u bil-limiti ta' żmien permessi għall-eżerċizzju ta' dawn ir-rimedji.

▼M3

Artikolu 7

Ebda Stat Membru ma jista' jirrifjuta li jagħti l-approvazzjoni tat-tip tal-KE jew l-approvazzjoni tat-tip nazzjonali ta' vettura għal raġunijiet li għandhom x'jaqsmu mal-fanali ta' quddiem tiegħu li jiffunzjonaw bħala fanali ta' quddiem ta' dawl ewlieni u/jew ta' dawl baxxut jew għal sors(i) ta' dawl (bozza/bozoz bil-filament u oħrajn) għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati jekk dawn ikollhom il-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' ' komponent u jitwaħħlu skond il-ħtiġiet stipulati fid-Direttiva 76/756/KEE.

Artikolu 8

Ebda Stat Membru ma jista' jiċħad jew jipprojbixxi l-bejgħ jew ir-reġistrazzjoni, id-dħul fis-servizz jew l-użu ta' vettura għal raġunijiet li għandhom x'jaqsmu mal-fanali ta' quddiem tagħha li jiffunzjonaw bħala fanali ta' quddiem ta' dawl ewlieni u/jew ta' dawl baxxut jew għas-sors(i) tad-dawl (bozza/bozoz bil-filament u oħrajn) għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati jekk dawn ikollhom il-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent u jitwaħħlu skond il-ħtiġiet stipulati fid-Direttiva 76/756/KEE.

Artikolu 9

Għall-iskopijiet ta' din id-Direttiva, "vettura" tfisser kwalunkwe vettura bil-mutur maħsuba għall-użu fit-triq, bil-karrozzerija jew mingħajrha, li jkollha mill-inqas erba' roti u veloċità massima ddisinjata li taqbeż il-25 km fis-siegħa, ħlief għall-vetturi li jimxu fuq il-linji u t-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija u l-makkinarju mobbli kollu.

▼B

Artikolu 10

Kwalunkwe emenda neċessarja biex taġġusta il-ħtiġiet ta' l-Annessi biex jieħdu kont tal-progress tekniku għandha tiġi adottata skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 70/156/KEE.

Artikolu 11

1. L-Istati Membri għandhom jaddottaw u jippubblikaw id-dispożizzjonijiet neċessarji sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva qabel l-1 ta' Lulju 1977 u għandhom minnufih jinformaw lill-Kummissjoni b'dan. Għandhom japplikaw dawn id-dispożizzjonijiet mill-1 ta' Ottubru 1977 l-iktar tard.

2. Ladarba din id-Direttiva tkun ġiet notifikata, l-Istati Membri għandhom ukoll jassiguraw li l-Kummissjoni hi nformata, fi żmien suffiċjenti għaliha li tissottometti l-kummenti tagħha, b'kull abbozz ta' liġi, regolament jew dispożizzjoni amministrattiva li huma jipproponu li jadottaw fis-settur kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 12

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

▼**M3**

LISTA TA' L-ANNESSI

ANNESS I: Dispożizzjonijet amministrattivi għall-approvazzjoni tat-tip

Appendiċi 1: Dokument ta' informazzjoni (il-fanali ta' quddiem)

Appendiċi 2: Dokument ta' informazzjoni (is-sorsi ta' dawl)

Appendiċi 3: Ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip (il-fanali ta' quddiem)

Appendiċi 4: Ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip (is-sorsi ta' dawl)

Appendiċi 5: Mudelli tal-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent

ANNESS II: Kamp ta' applikazzjoni u l-ħtiġiet tekniċi għall-fanali ta' quddiem mgħammra b'bożoż bil-filament tal-kategoriji R2 u/jew HS1

ANNESS III: Kamp ta' applikazzjoni u l-ħtiġiet tekniċi għall-fanali ta' quddiem ta' dawl issiġġillat

ANNESS IV: Kamp ta' applikazzjoni u l-ħtiġiet tekniċi għall-fanali ta' quddiem mgħammra b'bożoż bil-filament tal-*halogen* tal-kategoriji H_1, H_2, H_3, HB_4, H_7 u/jew H_8

ANNESS V: Kamp ta' applikazzjoni u l-ħtiġiet tekniċi għall-fanali ta' quddiem mgħammra b'bożoż bil-filament tal-*halogen* tal-kategorija H_4

ANNESS VI: Kamp ta' applikazzjoni u l-ħtiġiet tekniċi għall-fanali ta' quddiem tal-*halogen* bid-dawl issiġġillat

ANNESS VII: Kamp ta' applikazzjoni u l-ħtiġiet tekniċi għall-fanali bil-filament għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati

ANNESS VIII: Kamp ta' applikazzjoni u l-ħtiġiet tekniċi għall-fanali mgħammra b'sorsi ta' dawl li jarmu l-gass

ANNESS IX: Sorsi ta' dawl li jarmu l-gass għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati li jarmu l-gass.

Nota: Kif użat fl-Annessi l-kliem “dawl tas-sewqan” għandu l-istess tifsira bħal “dawl ewlieni”, u l-kliem “dawl passanti” għandu l-istess tifsira bħal “dawl baxxut”.

▼M3

ANNESS I

DISPOSIZZJONIJIET AMMINISTRATTIVI GĦALL-APPROVAZZJONI TAT-TIP

1. Dan l-Anness għandu x'jaqsam ma' l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent ta'

1.1. fanali ta' quddiem ta' vetturi bil-mutur li jarmu dawl passanti assimetriku jew dawl tas-sewqan jew it-tnejn, mgħammra b'bozoz bil-filament tal-kategoriji R2 u/jew HS1 u li jikkonformaw mal-ħtiġiet stipulati fl-Anness II;

1.2. fanali ta' quddiem ta' vetturi bil-mutur "b'dawl issiġġillat" li jarmu dawl passanti assimetriku jew dawl tas-sewqan jew it-tnejn u li jikkonformaw mal-ħtiġiet stipulati fl-Anness III;

1.3. fanali ta' quddiem ta' vetturi bil-mutur li jarmu dawl passanti assimetriku jew dawl tas-sewqan jew it-tnejn, mgħammra b bozoz bil-filament tal-kategoriji H_1, H_2, H_3, HB_3, HB_4, H_7 u/jew H_8 u li jikkonformaw mal- ħtiġiet stipulati fl-Anness IV;

1.4. fanali ta' quddiem ta' vetturi bil-mutur li jarmu dawl passanti assimetriku jew dawl tas-sewqan jew it-tnejn, mgħammra b' bozoz bil-filament tal-kategorija H_4 u li jikkonformaw mal- ħtiġiet stipulati fl-Anness V;

1.5. fanali ta' quddiem ta' vetturi bil-mutur tal-*halogen*"b'dawl issiġġillat" li jarmu dawl passanti assimetriku jew dawl tas-sewqan jew it-tnejn u li jikkonformaw mal-ħtiġiet stipulati fl-Anness VI;

1.6. bozoz bil-filament għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom li jikkonformaw mal- ħtiġiet stipulati fl-Anness VII;

1.7. fanali ta' quddiem ta' vetturi bil-mutur mgħammra b'sorsi ta' dawl li jarmu l-gass u li jikkonformaw mal- ħtiġiet stipulati fl-Anness VIII;

1.8. sorsi ta' dawl li jarmu l-gass għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati li jarmu l-gass ta' vetturi bil-mutur li jikkonformaw mal-ħtiġiet stipulati fl-Anness IX.

2. APPLIKAZZJONI GĦALL-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KE TA' KOMPONENT

2.1. L-applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent skond l-Artikolu 3(4) tad-Direttiva 70/156/KEE għal tip ta' fanal ta' quddiem għandha tiġi sottomessa mill-manifattur.

2.1.1. Mudell għad-dokument ta' informazzjoni hu mogħti fl-Appendiċi 1.

2.1.2. Dan lii ġej għandu jiġi sottomess lis-servizz tekniku responsabbli biex iwettaq it-testijiet ta' l-approvazzjoni tat-tip:

2.1.2.1. Kampjuni kif ġej:

2.1.2.1.1. għal tip ta' fanal ta' quddiem imsemmi fil-punti 1.1., 1.3. u 1.4. fuq: żewġ kampjuni;

2.1.2.1.2. għal tip ta' fanal ta' quddiem imsemmi fil-punti 1.2. u 1.5. fuq: ħames kampjuni;

2.1.2.1.3. għal tip ta' fanal ta' quddiem imsemmi fil-punt 1.7. fuq: żewġ kampjuni b'sors ta' dawl li jarmi l-gass *standard* u *ballast* wieħed għal kull tip li għandu jintuża, fejn applikabbli;

2.1.2.2. għat-test tal-materjal tal-plastik li minnu huma magħmula l-lentijiet:

2.1.2.2.1. tlettax-il lenti (erbatax-il lenti fil-każ ta' fanali ta' quddiem imsemmija fil-punt 1.7.);

2.1.2.2.2. sitta (għaxra) minn dawn il-lentijiet jistgħu jinbidlu b'sitt (għaxar) kampjuni ta' materjal mill-inqas 60 mm × 80 mm fid-daqs, li jkollhom wiċċ ċatt jew *convex* u żona sostanzjalment ċatta (ir-raġġ tal-kurvatura mhux inqas minn 300 mm) fin-nofs li tilħaq mill-inqas 15 mm × 15 mm);

2.1.2.2.3. kull lenti jew kampjun ta' din ix-xorta ta' materjal għandha tiġi prodotta bil-metodu li għandu jintuża fil-produzzjoni bil-massa;

▼M3

2.1.2.2.4. riflettur li miegħu jistgħu jiġu mqabbda l-lentijiet skond l-istruzzjonijiet tal-manifattur.

2.1.2.3. Għall-ittestjar, meta applikabbli, ir-reżistenza UV ta' komponenti li jittrasmettu d-dawl magħmula minn materjal tal-plastik kontra r-radjazzjoni UV ta' sorsi ta' dawl li jarmu l-gass fil-fanal ta' quddiem:

2.1.2.3.1. Kampjun wieħed kull wieħed tal-materjal rilevanti kif inhu wżat fil-fanal ta' quddiem jew kampjun ta' fanal ta' quddiem wieħed li jkollhom fihom. Kull kampjun tal-materjal għandu jkollu l-istess dehra u trattament tal-wiċċ - jekk hemm - kif maħsub għall-użu fil-fanal ta' quddiem li għandu jiġi approvat.

2.1.2.3.2. L-ittestjar tar-reżistenza għall-UV ta' materjali interni għar-radjazzjoni tas-sorsi ta' dawl mhijiex neċessarja jekk sorsi ta'dawl li jarmu l-gass ta' tip ta' UV baxxa qed jiġu applikati, jew jekk huma meħuda dispożizzjonijiet biex jipproteġu l-komponenti rilevanti mir-radjazzjoni UV, eż. permezz ta' filtri tal-ħġieġ.

2.1.2.4. Il-materjali li jagħmlu l-lentijiet u l-*coatings*, jekk hemm, għandu jkollhom magħhom ir-rapport tat-test dwar dawn il-materjali u l-*coatings* jekk diġa ġew ittestjati.

2.2. L-applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent skond l-Artikolu 3(4) tad-Direttiva 70/156/KEE għal tip ta' sors ta' dawl għandha tiġi sottomessa mill-manifattur.

2.2.1. Mudell għad-dokument ta' informazzjoni hu mogħti fl-Appendiċi 2.

2.2.2. Dan lii ġej għandu jiġi sottomess lis-servizz tekniku responsabbli biex iwettaq it-testijiet ta' l-approvazzjoni tat-tip:

2.2.2.1. għal tip ta' bozza bil-filament imsemmi fil-punt 1.6. fuq: ħames kampjuni ta' kull kulur li kien hemm applikazzjoni għalih;

2.2.2.2. għal tip ta' sors ta' dawl li jarmi l-gass imsemmi fil-punt 1.8. fuq: tliet kampjuni u kampjun wieħed tal-*ballast*;

2.2.2.3. fil-każ ta' tip ta' sors ta' dawl li jvarja biss fl-isem kummerċjali jew *trade mark* minn tip li diġà ġie approvat, għandu jkun biżżejjed li tiġi sottomessa:

2.2.2.3.1. dikjarazzjoni mill-manifattur li t-tip sottomess hu (ħlief fl-isem kummerċjali jew *trade mark*) identiku għal, u ġie prodott mill-istess manifattur tat-tip diġà approvat, ta' l-aħħar identifikat mill-kodiċi ta' l-approvazzjoni tiegħu;

2.2.2.3.2. żewġ kampjuni li jkollhom l-isem kummerċjali jew *trade mark* il-ġdida.

3. IMMARKAR

3.1. Il-mezzi sottomessi għall-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent għandu jkollhom:

3.1.1. Fil-każ tal-fanali ta' quddiem ([1]):

3.1.1.1. fuq il-lenti, l-isem kummerċjali jew *trade mark* tal-manifattur;

3.1.1.2. fuq il-lenti u fuq il-korp ewlieni ([2]), spazji ta' daqs suffiċjenti għall-marka ta' l-approvazzjoni msemmija fil-punt 5; dawn l-ispazji għandhom jiġu ndikati fuq it-tpinġijiet imsemmija fl-Appendiċi 1;

3.1.1.3. jekk iddisinjati biex jissodisfaw il-ħtiġiet kemm ta' traffiku fuq in-naħa tal-lemin u fuq in-naħa tax-xellug, marki li jindikaw iż-żewġ *settings* ta' l-unità ottika fuq il-vettura jew tas-sors ta' dawl fuq ir-riflettur; dawn il-marki għandhom jikkonsistu fl-ittri "R/D" għall-pożizzjoni tat-traffiku fuq in-naħa tal-lemin u l-ittri "L/G" għall-pożizzjoni tat-traffiku fuq in-naħa tax-xellug;

([1]) Fil-każ ta' fanali ta' quddiem iddisinjati biex jissodisfaw il-ħtiġiet tat-traffiku li jimxi fuq naħa waħda tat-triq biss (jew fuq il-lemin jew fuq ix-xellug) hu wkoll rakkomandat li ż-żona li tista' tiġi okkultata biex tipprevjeni n-nuqqas ta' kumditàgħall-dawk li jużawha f'pajjiż fejn it-traffiku jimxi fuq in-naħa l-oħra tat-triq għal dik tal-pajjiż li għalih il-fanal ta' quddiem kien iddisinjat għandha tiġi *outlined* mingħajr ma jitħassar fuq il-lenti ta' quddiem u spjegata fil-ktieb ta' manutenzjoni tal-vetturi. Dan l-immarkar mhuwiex neċessarju, madankollu fejn iż-żona tidher b'mod ċar mid-disinn.

([2]) Jekk il-lenti ma tistax tiġi sseparata mill-korp ewlieni tal-fanal ta' quddiem, id-dispożizzjoni ta' żona ta' l-immarkar fuq il-lenti jkun biżżejjed.

▼M3

3.1.1.4. Id-dwal kollha tal-fanali msemmija fil-punt 1.7. jista' jkollhom fuq il-wiċċ li jarmi d-dawl ċentru ta' referenza kif muri fl-Anness 6 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1. ta' l-Anness VIII.

3.1.2. Fil-każ ta' bozoz bil-filament fuq l-għatu jew il-bozza, li fil-każ ta' l-aħħar il-karatteristiċi luminużi m'għandhomx jiġu affettwati bil-kontra:

3.1.2.1. l-isem kummerċjali jew *trade mark* tal-manifattur; jekk l-istess kodiċi ta' approvazzjoni jingħata lil diversi ismijiet kummerċjali jew *trade marks*, wieħed jew iktar minnhom ikunu biżżejjed biex jissodiffaw din il-ħtieġa;

3.1.2.2. il-vultaġġ ratat;

3.1.2.3. it-titlu internazzjonali tal-kategorija rilevanti;

3.1.2.4. il-*wattage* ratat (fis-sekwenza, il-filament prinċipali/il-filament sekondarju għal bozoz b'filament doppju); dan m'għandux għalfejn jiġi indikat b'mod separat jekk inhu parti mit-titlu internazzjonali tal-kategorija tal-bozza bil-filament rilevanti;

3.1.2.5. spazju ta' daqs suffiċjenti biex jakkomoda l-marka ta' l-approvazzjoni li għandha tiġi ndikata fuq it-tpinġijiet imsemmija fl-Appendiċi 2.

3.1.2.6. Iskrizzjonijiet oħrajn ta' xort' oħra minn dawk koperti mill-punti 3.1.2.1. sa 3.1.2.5. u 6. jistgħu jitwaħħlu kemm-il darba ma jaffettwawx b'mod differenti l-karatteristiċi luminużi.

3.1.3. Fil-każ ta' sorsi ta'dawl li jarmu l-gass fuq l-għatu:

3.1.3.1. l-isem kummerċjali jew *trade mark* tal-manifattur;

3.1.3.2. it-titlu internazzjonali tal-kategorija rilevanti;

3.1.3.3. il-*wattage* ratat; dan m'għandux jiġi indikat separatament jekk inhu parti mit-titlu internazzjonali tal-kategorija rilevanti;

3.1.3.4. spazju ta' daqs suffiċjenti biex jakkomoda l-marka ta' l-approvazzjoni li għandha tiġi indikata fuq it-tpinġijiet imsemmija fl-Appendiċi 2.

3.1.3.5. Iskrizzjonijiet oħrajn ta' xort' oħra minn dawk koperti mill-punti 3.1.3.1. sa 3.1.3.4. u 6. jistgħu jiġu annessi ma' l-għatu.

3.1.3.6. Il-*ballast* użat għall-approvazzjoni tat-tip tas-sors ta' dawl għandu jiġi mmarkat b'identifikazzjoni tat-tip u *trade mark* u bil-vultaġġ u l-*wattage* ratati, kif indikat fuq il-folja tad-data tal-fanal rilevanti.

4. GĦOTI TA' L-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KE TA' KOMPONENT

4.1. Jekk il-ħtiġiet rilevanti huma sodisfatti, l-approvazzjoni tat-tip tal-KE skond l-Artikolu 4(3) u, jekk applikabbli, l-Artikolu 4(4) tad-Direttiva 70/156/KEE għandha tingħata.

NB: Xejn f'din id-Direttiva m'għandu jżomm Stat Membru milli jipprojbixxi l-kombinazzjoni ta' fanal ta' quddiem li jinkorpora lenti ta' materjal tal-plastik approvat taħt din id-Direttiva b' mezz mekkaniku li jnaddaf il-fanali ta' quddiem (bil-*wipers*).

4.2. Mudell għaċ-ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE hu mogħti

4.2.1. fl-Appendiċi 3 għall-applikazzjonijiet imsemmija fil-punt 2.1.;

4.2.2. fl-Appendiċi 4 għall-applikazzjonijiet imsemmija fil-punt 2.2.;

4.3. Numru ta' approvazzjoni konformi ma' l-Anness VII mad-Direttiva 70/156/KEE għandu jingħata lil kull tip ta' fanal ta' quddiem approvat. L-istess Stat Membru m'għandux jagħti l-istess numru lil tip ieħor ta' fanal ta' quddiem.

4.4. Meta l-approvazzjoni ta' tip tal-KE ta' komponent tintalab għal tip ta' mezz ta' dawl u ta' sinjalazzjoni bid-dawl li jinkludi fanal ta' quddiem u fanali oħrajn, numru wieħed ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent jista' jingħata basta li l-fanal ta' quddiem jikkonforma mal-ħtiġiet ta' din id-Direttiva u li kull wieħed mill-fanali l-oħrajn li jiffurmaw parti mill-mezz ta' dawl u ta' sinjalazzjoni bid-dawlli għalihom l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent tintalab jikkonforma mad-Direttiva separata li tapplika għalih.

4.5. Kodiċi ta' approvazzjoni għandu jingħata lil kull tip ta' sors ta' dawl approvat. Jikkonsisti f'kodiċi ta' identifikazzjoni magħmul f'mhux iktar

▼M3

minn żewġ karattri magħżula min-numri Arabi u l-ittri kbar imniżżla fin-nota fil-qiegħ tal-paġna [1], b'quddiemhom numru ta' sekwenza ta' numru wieħed mogħti lill-emenda teknika magġuri l-iktar riċenti għall-Anness rilevanti tad-Direttiva 76/761/KEE fid-data li fiha ngħatat l-approvazzjoni tat-tip tal-KE. F'din id-Dirl-kategorija 2b iva n-numru ta' sekwenza hu

— 2 għall-Anness VII,

— 0 għall-Annes IX,

L-istess Stat Membru m'għandux jagħti l-istess kodiċi lil tip ta' sors ta' dawl ieħor.

5. MARKA TA' L-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KE TA' KOMPONENT GĦALL-FANALI TA' QUDDIEM

5.1. B'żieda mal-marki msemmija fil-punt 3.1., kull fanal ta' quddiem li jikkonforma mat-tip approvat skond din id-Direttiva għandu jkollu marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent.

5.2. Din il-marka għandha tikkonsisti f':

5.2.1. rettanglu madwar l-ittra "e" b'warajh in-numru jew l-ittri li jiddistingwuha ta' l-Istat Membru li ta l-approvazzjoni tat-tip:

▼A4

1 għall -Ġermanja

2 għal Franza

3 għall-Italja

4 għall-Olanda

5 għall-Isvezja

6 għall-Belġju

7 għall-Ungerija

8 għar-Repubblika Ċeka

9 għal Spanja

11 għar-Renju Unit

12 għall-Awstrija

13 għal-Lussemburgu

17 għall-Finlandja

18 għad-Danimarka

▼M4

19 għar-Rumanija

▼A4

20 għall-Polonja

21 għall-Portugall

23 għall-Greċja

24 għall-Irlanda

26 għas-Slovenja

27 għas-Slovakkja

29 għall-Estonja

32 għal-Latvja

▼M4

34 għall-Bulgarija

▼A4

36 għal-Litwanja

[1] 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
A B C D E F G H J K L M N P R S T U V W X Y Z.

▼A4

CY għal Ċipru

MT għal Malta.

▼M3

5.2.2. fil-qrib tar-rettanglu “in-numru bażi ta' l-approvazzjoni” miżmum fis-sezzjoni 4 tan-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip imsemmi fl-Anness VII mad-Direttiva 70/156/KEE, b'quddiemu ż-żewġ figuri li juru n-numru ta' sekwenza mogħti lill-emenda teknika maġġuri l-iktar riċenti lill-Anness rilevanti tad-Direttiva 76/761/KEE fid-data li fiha ngħatat l-approvazzjoni tat-tip tal-KE. F'din id-Direttiva n-numru ta' sekwenza hu

— 01 għall-Anness II,

— 02 għall-Anness III,

— 04 għall-Anness IV,

— 02 għall-Anness V,

— 02 għall-Anness VI,

— 00 għall-Anness VIII.

5.2.3. simboli addizzjonali kif ġej:

5.2.3.1. fuq fanali ta' quddiem li jissodisfaw il-ħtiġiet ta' traffiku fuq in-naħa tax-xellug biss, vleġġa orizzontali, li tipponta lejn il-lemin ta' osservatur li jħares lejn il-fanal ta' quddiem, jiġifieri mal-ġenb tat-triq li fiha jimxi t-traffiku;

5.2.3.2. fuq fanali ta' quddiem iddisinjati biex jissodisfaw il-ħtiġiet taż-żewġ sistemi tat-traffiku permezz ta' aġġustament xieraq tat-tqegħid ta' l-unità ottika jew tal-bozza bil-filament, vleġġa orizzontali b'ras fuq kull tarf, l-irjus jippuntaw rispettivament lejn ix-xellug u lejn il-lemin;

5.2.3.3. fuq fanali ta' quddiem li jissodisfaw il-ħtiġiet ta' din id-Direttiva fejn għandu x'jaqsam id-dawl passanti biss, l-ittra “Ċ”;

5.2.3.4. fuq fanali ta' quddiem li jissodisfaw il-ħtiġiet ta' din id-Direttiva fejn għandu x'jaqsam id-dawl tas-sewqan biss, l-ittra “R”;

5.2.3.5. fuq fanali ta' quddiem li jissodisfaw il-ħtiġiet ta' din id-Direttiva fejn għandhom x'jaqsmu kemm id-dawl passanti u d-dawl tas-sewqan, l-ittri “CR”;

5.2.3.6. b'quddiemhom l-ittra(i):

— S fil-każ ta' fanali ta' quddiem imsemmija fil-punt 1.2,

— H fil-każ ta' fanali ta' quddiem imsemmija fil-punti 1.3. u 1.4.,,

— HS fil-każ ta' fanali ta' quddiem imsemmija fil-punt 1.5,

— D fil-każ ta' fanali ta' quddiem imsemmija fil-punt 1.7.;

5.2.3.7. fuq il-fanali ta' quddiem li jinkorporaw lenti ta' materjal tal-plastik il-grupp ta' l-ittri PL għandhom jitwaħħlu ħdejn is-simboli preskritti fil-punti 5.2.3.3. sa 5.2.3.5. fuq;

5.2.3.8. fuq fanali ta' quddiem imsemmija fil-punti 1.3, 1.4., 1.5., u 1.7. li jissodisfaw il-ħtiġiet ta' din id-Direttiva fejn għandu x'jaqsam id-dawl tas-sewqan, indikazzjoni ta' l-intensità luminuża massima espressa minn marka ta' referenza, imqiegħda ħdejn ir-rettanglu madwar l-ittra “e”; fil-każ ta' fanali ta' quddiem reċiprokament inkorporati, indikazzjoni ta' l-intensità luminuża massima tad-dwal tas-sewqan globali għadha tiġi espressa bħal fuq.

Il-marka ta' referenza msemmija fuq hi definita fil-

— paragrafu 6.3.2.1.2. tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1., ta' l-Annessi IV u V,

— paragrafu 8.3.2.1.2. tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1., ta' l-Anness VI,

— paragrafu 6.3.2.2. tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1., ta' l-Anness VIII,

kif applikabbli.

▼M3

5.2.3.9. F'kull każ il-mod rilevanti ta' operazzjoni wżat matul il-proċedura tat-test skond il-paragrafu 1.1.1.1. ta' l-Anness "X" u l-vultaġġ(i) permess(i) skond il-paragrafu 1.1.1.2. ta' l-Anness "X" għandhom jiġu stipulati fuq iċ-ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip (Appendiċi 3).

Fil-każijiet korrispondenti il-mezz għandu jiġi mmarkat kif ġej:

Fuq fanali ta' quddiem li jissodisfaw il-ħtiġiet ta' din id-Direttiva li huma hekk iddisinjati li l-filament tad-dawl passanti m'għandux jinxtegħel fl-istess ħin ma' dak ta' xi funzjoni li ddawwal oħra li magħha tista' tkun reċiprokament inkorporata: linjaa oblikwa (/) għandha titqiegħed wara s-simbolu tal-fanal passanti fil-marka ta' l-approvazzjoni.

Fuq fanali ta' quddiem imsemmija fil-punti 1.1., 1.3. u 1.4. li jissodisfaw il-ħtiġiet ta' l-Anness "X" ma' din id-Direttiva biss meta forniti b'vultaġġ ta' 6 V jew 12-il V, simbolu li jikkonsisti fin-numru 24 maqtugħ b'salib oblikwu (X) għandu jitqiegħed ħdejn il-*holder* tal-bozza bil-filament.

l-Anness "X" ifisser:

— l-Anness 4 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1 ta' l-Annessi II u VIII ma' din id-Direttiva,

— l-Anness 5 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1 ta' l-Annessi III, IV u V ma' din id-Direttiva,

— l-Anness 6 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1 ta' l-Anness VI ma' din id-Direttiva,

kif applikabbli.

5.3. Il-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent għandha tkun imwaħħla mal-fanal b'dak il-mod li ma titħassarx u tkun tista' tinqara b'mod ċar anke meta l-fanal hu mwaħħal mal-vettura.

5.4. Arranġament tal-marka ta' l-approvazzjoni.

5.4.1. Fanali indipendenti:

Eżempji tal-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent KE huma mogħtija fil-figura 1 ta' l-Appendiċi 5.

5.4.2. Fanali raggruppati, kkombinati jew reċiprokament inkorporati:

5.4.2.1. Meta numru wieħed ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent hu maħruġ, skond il-punt 4.4 fuq, għal tip ta' mezz ta' dawl u ta' sinjalazzjoni bid-dawl li jinkludi fanal ta' quddiem u fanali oħrajn, tista' tiġi annessa marka ta' l-approvazzjoni tat-tip, li tikkonsisti f':

5.4.2.1.1. rettanglu madwar l-ittra "e" b'warajh in-numru jew l-ittri li jiddistingwuh ta' l-Istat Membru li ta l-approvazzjoni tat-tip (ara l-punt 5.2.1);

5.4.2.1.2. in-numru bażi ta' l-approvazzjoni (ara punt 5.2.2., l-ewwel nofs sentenza);

5.4.2.2. Din il-marka tista' titqiegħed kullimkien fuq il-fanali li huma raggruppati, kkombinati jew reċiprokament inkorporati, sakemm:

5.4.2.2.1. tkun tidher wara l-installazzjoni tal-fanali;

5.4.2.2.2. ebda komponenti li jitrasmettu d-dawl tal-fanali raggruppati, ikkombinati jew reċiprokament inkorporati ma jistgħu jitneħħew mingħajr ma titneħħa fl-istess ħin il-marka ta' l-approvazzjoni.

5.4.2.3. Is-simbolu ta' identifikazzjoni għal kull fanal li jikkorrispondi għal kull Direttiva li taħtha ngħatat l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent, flimkien man-numru tas-sekwenza (ara l-punt 5.2.2) u, fejn neċessarju, il-vleġġa meħtieġa għandhom ikunu mmarkati:

5.4.2.3.1. jew fuq il-wiċċ approprjat li jarmi d-dawl;

5.4.2.3.2. jew fi grupp, b'dak il-mod li kull wieħed mill-fanali raggruppati, kombinati jew reċiprokament inkorporati jista' jiġi identifikat b'mod ċar.

5.4.2.4. Id-dimensjonijiet tal-komponenti ta' din il-marka m'għandhomx ikunu inqas mid-dimensjonijiet minimi speċifikati għall-marki idividwali mid-Direttivi varji li taħthom ingħatat l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent.

▼M3

5.4.2.5. Eżempji ta' marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent għal fanal li hu raggruppat, ikkombinat jew reċiprokament inkorporat ma' fanali oħrajn huma mogħtija fil-figura 2 ta' l-Appendiċi 5.

5.4.3. Il-fanali, li l-lenti tagħhom hi wżata għal tipi differenti ta' fanali u li jistgħu jiġu reċiprokament inkorporati jew raggruppati ma' fanali oħrajn:

5.4.3.1. id-dispożizzjonijiet stipulati fil-punt 5.2.2. fuq għandhom japplikaw;

5.4.3.2. barra minn hekk, meta l-istess lenti hi wżata, din ta' l-aħħar jista' jkollha marki ta' l-approvazzjoni differenti li għandhom x'jaqsmu mat-tipi differenti ta' fanali ta' quddiem jew unitajiet ta' fanali, sakemm il-korp ewlieni tal-fanal ta' quddiem, anke jekk ma jistax jiġi sseparat mill-lenti, jinkludi wkoll l-ispazju deskritt fil-punt 3.1.1.2. fuq u jkollu l-marki ta' l-approvazzjoni tal-funzjonijiet attwali;

5.4.3.3. jekk tipi differenti ta' fanali ta' quddiem jinkludu l-istess korp ewlieni, dan ta' l-aħħar jista' jkollu l-marki ta' l-approvazzjoni differenti.

5.4.3.4. Eżempji ta' marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent għal fanali reċiprokament inkorporati ma' fanal ta' quddiem huma mogħtija fil-figura 3 ta' l-Appendiċi 5.

6. MARKA TA' L-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KE TA' KOMPONENT GĦAL SORSI TA' DAWL

6.1. B'żieda mal-marki msemmija fil-punt 3.1.2. jew 3.1.3., kull sors ta' dawl li jikkonforma mat-tip approvat skond din id-Direttiva għandu jkollu marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent.

6.2. Din il-marka għandha tikkonsisti f':

6.2.1. rettanglu madwar l-ittra "e" b'warajh in-numru jew l-ittri li jiddistingwuh ta' l-Istat Membru li ta l-approvazzjoni tat-tip:

▼A4

1 għall -Ġermanja

2 għal Franza

3 għall-Italja

4 għall-Olanda

5 għall-Isvezja

6 għall-Belġju

7 għall-Ungerija

8 għar-Repubblika Ċeka

9 għal Spanja

11 għar-Renju Unit

12 għall-Awstrija

13 għal-Lussemburgu

17 għall-Finlandja

18 għad-Danimarka

▼M4

19 għar-Rumanija

▼A4

20 għall-Polonja

21 għall-Portugall

23 għall-Greċja

24 għall-Irlanda

26 għas-Slovenja

27 għas-Slovakkja

29 għall-Estonja

▼A4

32 għal-Latvja

▼M4

34 għall-Bulgarija

▼A4

36 għal-Litwanja

CY għal Ċipru

MT għal Malta.

▼M3

6.2.2. il-kodiċi ta' l-approvazzjoni msemmi fil-punt 4.5. fil-qrib tar-rettanglu.

6.3. L-iskrizzjonijiet u l-marki speċifikati fil-punti 3.1.2., 3.1.3. u 6.1. għandhom jinqraw b'mod ċar u li ma jitħassarx.

6.4. Eżempju tal-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent KE għal sors ta' dawl hu mogħti fil-figura 4 ta' l-Appendiċi 5.

7. MODIFIKI TAT-TIP U EMENDI GĦAL-APPROVAZZJONIJIET

7.1. Fil-każ ta' modifiki tat-tip approvati skond din id-Direttiva, id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 5 tad-Direttiva 70/156/KEE għandhom japplikaw.

8. KONFORMITÀ TAL-PRODUZZJONI

8.1. Bħala regola ġenerali, il-miżuri biex jassiguraw il-konformità tal-produzzjoni għandhom jittieħdu konformi mad-dispożizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 10 tad-Direttiva 70/156/KEE.

8.2. B'mod partikolari, it-testijiet li għandhom jitwettqu skond il-punt 2.3.5. ta' l-Anness X mad-Direttiva 70/156/KEE huma dawk preskritti fl-

— Anness 3 u fl-Anness 7 paragrafu 3 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1., ta' l-Anness II,

— Anness 3 u fl-Anness 6 paragrafu 3 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1., ta' l-Anness III,

— Anness 2 u fl-Anness 6 paragrafu 3 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1., ta' l-Anness IV,

— Anness 5 u fl-Anness 6 paragrafu 3 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1., ta' l-Anness V,

— Anness 5 u fl-Anness 7 paragrafu 3 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1., ta' l-Anness VI,

— Anness 6 u fl-Anness 7 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1. ta' l-Anness VII,

— Anness 8 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1 ta' l-Anness VIII, jew

— Annessi 6 u 7 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1. ta' l-Anness IX, kif applikabbli,

u l-kriterji li għandhom jintużgħu fl-għażla tal-kampjuni għat-testijiet imsemmija fil-punti 2.4.2. u 2.4.3. ta' l-Anness X mad-Direttiva 70/156/KEE huma dawk stipulati fl-

— Anness 8 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1 ta' l-Anness II,

— Anness 7 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1 ta' l-Anness III,

— Anness 7 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1 ta' l-Anness IV,

— Anness 7 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1 ta' l-Anness V,

— Anness 8 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1 ta' l-Anness VI,

— Annessi 8 u 9 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1. ta' l-Anness VII,

— Anness 9 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1 ta' l-Anness VIII, jew

— Anness 8 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1 ta' l-Anness IX, kif applikabbli.

▼**M3**

8.3. Il-frekwenza normali ta' l-ispezzjonijiet awtorizzati mill-awtorità ta' l-approvazzjoni għandhom ikunu wieħed kull sentejn.

▼M3

Appendiċi 1

Nru tad-dokument ta' informazzjoni

li għandu x'jaqsam ma' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent ta' fanali ta' quddiem li jiffunzjonaw bħala fanali ta' quddiem ta' dawl ewlieni u/jew ta' dawl baxxut

(Direttiva 76/761/KEE, kif l-aħħar emendata mid-Direttiva.../.../KE

L-informazzjoni li ġejja, jekk tkun applikabbli, għandha tingħata fi tliet kopji u tinkludi werrej. Kwalunkwe disinji għandhom jingħataw fi skala adatta u f'dettal suffiċjenti fuq karti ta' qies A4 jew ġo folder ta' format A4. Ir-ritratti, jekk ikun hemm, għandhom juru dettal suffiċjenti.

Jekk is-sistemi, il-komponenti jew il-unitajiet tekniċi separati jkollhom kontrolli elettroniċi, għandha tingħata informazzjoni dwar il-prestazzjoni tagħhom.

0. ĠENERALI

0.1. Għamla (l-isem kummerċjali tal-manifattur): .....

0.2. It-Tip: .....

0.5. L-isem u l-indirizz tal-manifattur: .....

0.7. Fil-każ ta' komponenti u unitajiet tekniċi separati, il-lok u l-metodu tat-twaħħil tal-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE: .....

0.8. L-indirizz(i) ta' l-impjant(i) ta' fejn isir l-assemblaġġ: .....

1. ID-DESKRIZZJONI TAL-MEZZ

1.1. It-tip ta' mezz: .....

1.1.1. Il-funzjoni(jiet) tal-mezz: .....

1.1.2. Il-kategorija jew il-klassi tal-mezz: .....

1.1.3. Il-kulur tad-dawl mitfugħ jew rifless: .....

1.2. Tpinġija(jiet) f'dettal suffiċjenti li jippermettu l-identifikazzjoni tat-tip ta' mezz u li juru:

1.2.1. F'liema pożizzjoni ġeometrika l-imezz għandu jiġi mmuntat fuq il-vettura (mhux applikabbli għall-fanali tal-pjanċi tar-reġistrazzjoni ta' wara): .....

1.2.2. L-assi ta' l-osservazzjoni li għandha tittieħed bħala l-assi ta' referenza fit-testijiet (l-angolu orizzontali H = 0°, l-angolu wieqaf V = 0°) u l-punt li għandu jittieħed bħala ċ-ċentru ta' referenza fit-testijiet imsemmija (mhux applikabbli għal mezzi retro-rifletturi u għall-fanali tal-pjanċi tar-reġistrazzjoni ta' wara): .....

1.2.3. il-pożizzjoni maħsuba għall-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent: .....

1.2.4. għall-fanali tal-pjanċi tar-reġistrazzjoni ta' wara, il-pożizzjoni ġeometrika li fiha l-imezz għandu jitqiegħed vis-à-vis l-ispazju li għandu jiġi okkupat mill-pjanċa tar-reġistrazzjoni, u l-outline taż-żona lluminat b'mod adegwat: .....

1.2.5. għall-fanali ta' quddiem u l-fanali taċ-ċpar ta' quddiem, ħarsa minn quddiem tal-fanali b'dettalji dwar ir-ribbing tal-lenti, jekk hemm, u l-cross-section: .....

1.3. Deskrizzjoni teknika fil-qosor li tistqarr, b'mod partikolari, ħlief għall-fanali b'sorsi ta' dawl li m'humiex sostitwibbli, il-kategorija jew il-kategoriji tas-sorsi ta' dawl preskritti li għandhom ikunu wieħed jew iktar minn dawk kontenuti fid-Direttiva 76/761/KEE (mhux applikabbli għal mezzi retro-rifletturi): .....

.....

▼M3

1.4. Informazzjoni speċifika

1.4.1. Għall-finali tal-pjanċi tar-reġistrazzjoni ta' wara, stqarrija dwar jekk l-imezz huwiex maħsub biex jillumina pjanċa wiesa'/twila/kemm wiesa' u twila: .....

1.4.2. Għall-fanali ta' quddiem:

1.4.2.1. Informazzjoni dwar jekk il-fanal ta' quddiem huwiex maħsub biex jipprovdi kemm dawl baxxut u dawl ewlieni jew biss wieħed minn dawn id-dwal: .....

1.4.2.2. Informazzjoni fil-każ li l-fanal ta' quddiem huwa maħsub biex jipprovdi dawl baxxut, jekk hu ddisinjat għal kemm traffiku fuq in-naħa tax-xellug u fuq in-naħa tal-lemin jew għal traffiku fuq in-naħa tax-xellug jew traffiku fuq in-naħa tal-lemin biss: .....

1.4.2.3. jekk il-fanal hu mgħammar b'riflettur aġġustabbli, indikazzjoni tal-pożizzjoni(jiet) ta' l- immuntar tal-fanal ta' quddiem vis-à-vis il-bażi u l-pjan medjan longitudinali tal-vettura, jekk il-fanal ta' quddiem hu għall-użu f'dik (dawk) il-pożizzjoni(jiet) biss: .....

1.4.3. Għall-fanali ta' pożizzjoni, fanali tal-waqfien u indikaturi tad-direzzjoni: .....

1.4.3.1. Jekk il-mezz jista' wkoll jintuża f'assemblaġġ ta' żewġ fanali ta' l-istess kategorija: .....

1.4.3.2. fil-każ ta' mezzi b'żewġ livelli ta' intensità (fanali tal-waqfien u indikaturi tad-direzzjoni tal-kategorija 2b), tpinġija ta' l-arranġament u speċifikazzjoni tal-karatteristiċi tas- sistema li jassiguraw iż-żewġ livelli ta' intensità: .....

1.4.4. Għal mezzi retro-rifletturi, deskrizzjoni fil-qosor li tagħti l-ispeċifikazzjonijet tekniċi tal-materjali ta' l-unità ottika retro-riflettriċi: .....

1.4.5. Għall-fanali tar-rivers, stqarrija dwar jekk il-mezz huwiex maħsub biex jiġi installat esklussivament fuq vettura f'par ta' mezzi: .....

▼M3

Appendiċi 2

Nru tad-dokument ta' informazzjoni
Li għandu x'jaqsam ma' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent ta' sorsi ta' dawl għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati

(Id-Direttiva 76/761/KEE, kif l-aħħar emendata mid-Direttiva.../.../KE)

L-informazzjoni li ġejja, jekk tkun applikabbli, għandha tingħata fi tliet kopji u tinkludi werrej. Kwalunkwe disinji għandhom jingħataw fi skala adatta u f'dettal suffiċjenti fuq karti ta' qies A4 jew ġo folder ta' format A4. Ir-ritratti, jekk ikun hemm, għandhom juru dettal suffiċjenti.

Jekk is-sistemi, il-komponenti jew il-unitajiet tekniċi separati jkollhom kontrolli elettroniċi, għandha tingħata informazzjoni dwar il-prestazzjoni tagħhom.

0. ĠENERALI

0.1. Għamla (l-isem kummerċjali tal-manifattur): .....

0.2. Tip: .....

0.5. L-isem u l-indirizz tal-manifattur: .....

0.7. Fil-każ ta' komponenti u unitajiet tekniċi separati, il-lok u l-metodu tat-twaħħil tal-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE: .....

0.8. L-indirizz(i) ta' l-impjant(i) ta' fejn isir l-assemblaġġ: .....

1. ID-DESKRIZZJONI TAL-MEZZ .....

1.1. Il-kategorija tal-mezz: .....

1.2. Il-kulur tad-dawl mitfugħ: .....

1.3. Il-vultaġġ ratat: .....

1.4. Il-wattage ratat: .....

1.5. Deskrizzjoni teknika fil-qosor: .....

1.6. Tpinġija(jiet) f'dettal suffiċjenti li jippermettu l-identifikazzjoni tat-tip: .....

1.7. Fil-każ ta' sorsi ta' dawl li jitfgħu il-gass, identifikazzjoni tal-ballast: .....

Id-Data, il-fajl

▼M3

Appendiċi 3

MUDELL

(Il-format massimu: A4 (210 x 297mm))

ĊERTIFIKAT TA' L-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KE

Timbru ta' l-amministrazzjoni

Komunikazzjoni li tikkonċerna l-:

— approvazzjoni tat-tip (1)

— estensjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip (1),

— ċaħda ta' l-approvazzjoni tat-tip (1),

— l-irtirar ta' l-approvazzjoni tat-tip (1)

ta' tip ta' vettura/komponent/unità teknika separata (1) fir-rigward tad-Direttiva.../.../KEE, kif l-aħħar emendata bid-Direttiva.../.../KE)

Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip: .....

Raġuni għall-estensjoni: .....

SEZZJONI I

0.1. Ghamla (isem kummerċjali tal-manifattur): .....

0.2. It-Tip: .....

0.3. Mezz ta' identifikazzjoni ta' l-ghamla, jekk immarkat fuq il-vettura/komponent/unità teknika separata (1) (2): .....

0.3.1. Lok ta' dak l-immarkar: .....

0.4. Il-kategorija tal-vettura (1) (1): .....

0.5. L-isem u l-indirizz tal-manifattur: .....

0.7. Fil-każ ta' komponenti u unitajiet tekniċi separati, il-post u l-metodu ta' twaħħil tal-marka ta' l-approvazzjoni tal-KE: .....

0.8. L-indirizz(i) tal-impjant(i) ta' l-assemblaġġ: .....

SEZZJONI II

1. Informazzjoni addizzjonali (meta applikabbli): Ara l-Addendum

2. Is-servizz tekniku responsabbli għat-twettiq tat-testijiet: .....

3. Id-data tar-rapport tat-test: .....

4. In-numru tar-rapport tat-test: .....

5. Rimarki (jekk hemm): Ara l-Addendum .....

6. Il-Post: .....

▼M3

7. Id-Data: .....

8. Id-Data: .....

9. L-indiċi għall-pakkett ta' l-informazzjoni ippreżentat lill-awtorità ta' l-approvazzjoni, li jista' jinkiseb fuq talba, huwa mehmuż.

(1) Hassar fejn mhux applikabbli.
(2) Jekk il-mezz ta' l-identifikazzjoni tat-tip ikun fih karattri li mhumiex relevanti għad-deskrizzjoni tat-tipi ta' vettura, ta' komponent jew ta' unità teknika separata koperti b'dan iċ-ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip, karattri bħal dawn għandhom ikunu rappreżentati fid-dokumentazzjoni bis-simbolu: (e.g. ABC??123??).
(3) Kif definit fl-Anness II A mad-Direttiva 70/156/KEE.

Addendum għaċ-Ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE Nru.....

li jikkonċerna l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent ta' mezz ta' dawl u ta' sinjalazzjoni bid-dawl fejn għandhom x'jaqsmu d-Dir stipulati ivi 76/757/KEE; 76/758/KEE; 76/759/KEE; 76/760/KEE; 76/761/KEE; 76/762/KEE; 77/538/KEE; 77/539/KEE u 77/540/KEE (1) kif l-aħħar emendati mid-Direttiva(i)...

1. **Informazzjoni addizzjonali**

1.1. Meta applikabbli indika għal kull fanal

1.1.1. Il-kategorija(i) tal-mezz(i): .....

1.1.2. In-numru u l-kategorija tas-sorsi ta' dawl (mhux applikabbli għal retro-riflettur (2)): .....

1.1.3. Il-kulur tad-dawl mitfugħ jew rifless: .....

1.1.4. L-approvazzjoni moħtija biss għall-użu bħala parti ta' sostituzzjoni fuq vetturi diġà fis-servizz: Iva/Le (1)

1.2. Informazzjoni speċifika għal xi tipi ta' mezzi ta' dawl u ta' sinjalazzjoni bid-dawl

1.2.1. Għal mezzi retro-rifletturi: Waħedhom jew parti minn assemblaġġ ta' mezzi (1)

1.2.2. Għall-fanali fuq il-pjanċi tar-reġistrazzjoni ta' wara: Mezz biex jillumina pjanċa twila/pjanċa wiesa' (1)

1.2.3. Għall-fanali ta' quddiem: Jekk mgħammra b'riflettur aġġustabbli, il-pożizzjoni(jiet) ta' l-immuntar tal-fanal ta' quddiem vis a vis l-art u l-pjan medjan longitudinali tal-vettura, jekk il-fanal ta' quddiem hu għall-użu f'dik (dawk) il-pożizzjoni(jiet) biss: .....

1.2.4. Għall-fanali tar-rivers: Il-mezz għandu jiġi installat fuq il-vettura biss bħala parti minn par ta' mezzi: Iva/Le (1)

5. **Rimarki**

5.1. Tpinġijiet

5.1.1. Għall-fanali tal-pjanċi tar-reġistrazzjoni ta' wara: it-tpinġija annessa Nru.... turi l-pożizzjoni ġeometrika li fiha l-imezz għandu jitqiegħed vis-à-vis l-ispazju li għandu jiġi okkupat mill-pjanċa tar-reġistrazzjoni, u l-outline taż-żona lluminata b'mod adegwat;

5.1.2. Għall-mezzi retro-rifletturi: it-tpinġija annessa Nru.... turi l-pożizzjoni ġeometrika li fiha l-imezz għandu jitwaħħal mal-vettura;

5.1.3. Għall-mezzi l-oħra kollha ta' dawl u ta' sinjalazzjoni bid-dawl: it-tpinġija annessa Nru.. ..... turi l-pożizzjoni ġeometrika li fiha l-imezz għandu jitwaħħal mal-vettura, u l-assi ta' referenza u ċ-ċentru ta' referenza tal-mezz.

5.2. Għall-fanali ta' quddiem: Il-mod ta' l-operazzjoni wżat matul it-test minn 5.2.3.9. ta' l-Anness sad-Direttiva 76/761/KEE:
.....

(1) Ħassar fejn mhux applikabbli.
(2) Għall-fanali b'sorsi ta' dawl mhux sostitiwibbli, indika in-numru u l-*wattage* totali tas-sorsi ta' dawl.

▼M3

Appendiċi 4

MUDELL

(Il-format massimu: A4 (210 × 297mm))

ĊERTIFIKAT TA' L-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KE

Timbru ta' l-amministrazzjoni

Komunikazzjoni li tikkonċerna l-:

— approvazzjoni tat-tip (1)

— estensjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip (1),

— ċaħda ta' l-approvazzjoni tat-tip (1),

— l-irtirar ta' l-approvazzjoni tat-tip (1)

ta' tip ta' vettura/komponent/unità teknika separata (1) fir-rigward tad-Direttiva.../.../KEE, kif l-aħħar emendata bid-Direttiva.../.../KE)

Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip: .....

Raġuni għall-estensjoni: .....

SEZZJONI I

0.1. Għamla (isem kummerċjali tal-manifattur)): .....

0.2. It-Tip: .....

0.3. Mezz ta' identifikazzjoni ta' l-għamla, jekk immarkat fuq il-vettura/komponent/unità teknika separata (1) (2):

.....

0.3.1. Lok ta' dak l-immarkar: .....

0.4. Il-kategorija tal-vettura (1) (3): .....

0.5. L-isem u l-indiriz tal-manifattur: .....

0.7. Fil-każ ta' komponenti u unitajiet tekniċi separati, il-lok u l-metodu tat-twaħħil tal-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE: .....

0.8. L-indirizz(i) ta' l-impjant(i) ta' fejn isir l-assemblaġġ: .....

SEZZJONI II

1. Informazzjoni addizzjonali (meta applikabbli): Ara l-Addendum

2. Is-servizz tekniku responsabbli għat-twettiq tat-testijiet: .....

3. Id-data tar-rapport tat-test: .....

4. In-Numru tar-rapport tat-test: .....

5. Rimarki (jekk hemm): Ara l-Addendum

6. Il-Post: .....

▼M3

7. Id-Data: .....

8. Il-firma: .....

9. L-indiċi għall-pakkett ta' l-informazzjoni ippreżentat lill-awtorità ta' l-approvazzjoni, li jista' jinkiseb fuq talba, huwa mehmuż.

---

(1) Hassar meta mhux applikabbli

(2) Jekk il-mezz ta' l-identifikazzjoni tat-tip ikun fih karattri li mhumiex relevanti għad-deskrizzjoni tat-tipi ta' vettura, ta' komponent jew ta' unità teknika separata koperti b'dan iċ-ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip, karattri bħal dawn għandhom ikunu rappreżentati fid-dokumentazzjoni bis-simbolu: (e.g. ABC??123??).

(3) Kif definit fl-Anness IIA mad-Direttiva 70/156/KEE.

Addendum għaċ-Ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE Nru....

li jikkonċerna l-approvazzjoni ta' tip ta' komponent ta' sors ta' dawl għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati fejn għandha x'taqsam id-Direttiva 76/761/KEE, kif l-aħħar emendata mid-Direttiva.../.../KEE

1. **Informazzjoni addizzjonali**

1.1. Il-kategorija tal-mezz: .....

1.2. Il-kulur tad-dawl mitfugħ: .....

1.3. Il-vultaġġ ratat: .....

1.4. Il-wattage ratat: .....

1.5. L-isem kummerċjali u n-numru tat-tip tal-ballast, meta applikabbli: .....

5. **Rimarki**

5.1. It-tpinġija annessa Nru... .... turi s-sors ta' dawl sħiħ.

▼M3

Appendiċi 5

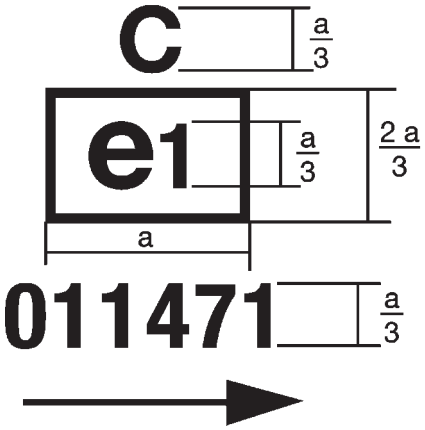
EŻEMPJI TAL-MARKI TA' L-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KE TA' KOMPONENT

Figura 1

Fanali indipendenti

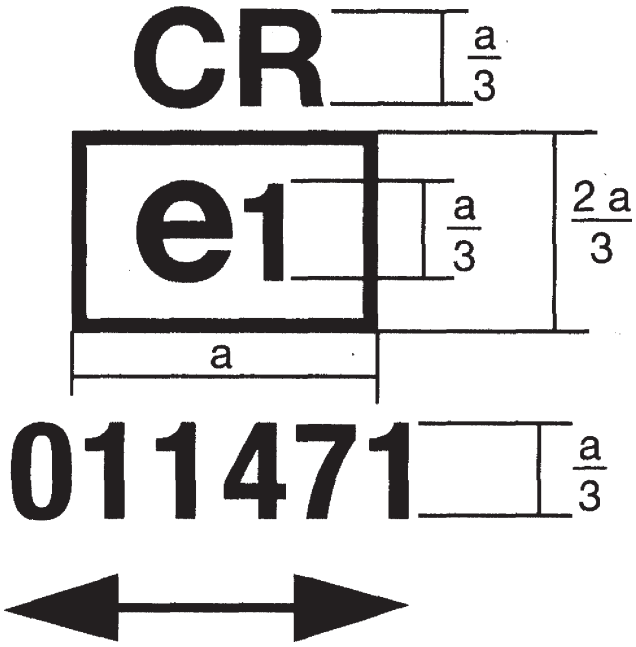
Eżempju 1

a ≥ 12 mm



Il-mezz li jkollu l-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent li tidher hawn fuq huwa l-fanal ta' quddiem li jissodisfa l-ħtiġiet ta' l-Anness II (is-sekwenza Nru 01) fejn għandu x'jaqsam id-dawl passanti u hu ddisinjat għat-traffiku fuq in-naħa tax-xellug biss, ta' tip approvat fil-Ġermanja (e1) taħt in-numru bażi ta' l-approvazzjoni 1471.

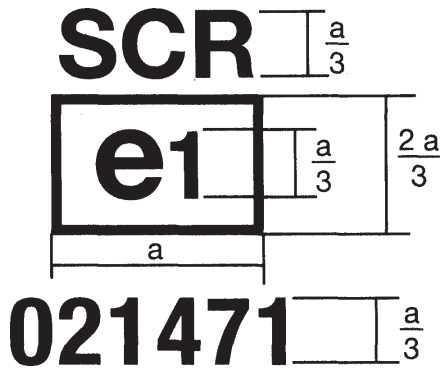
Eżempju 2



Il-mezz li jkollu l-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent li tidher hawn fuq huwa l-fanal ta' quddiem li jissodisfa l-ħtiġiet ta' l-Anness II (is-sekwenza Nru 01) fejn għandu x'jaqsam id-dawl passanti u d-dawl tas-sewqan u hu ddisinjat għaż-żewġ sistemi tat-traffiku permezz ta' aġġustament ta' l-unità ottika jew tal-fanal, ta' tip approvat fil-Ġermanja (e1) taħt in-numru bażi ta' l-approvazzjoni 1471.

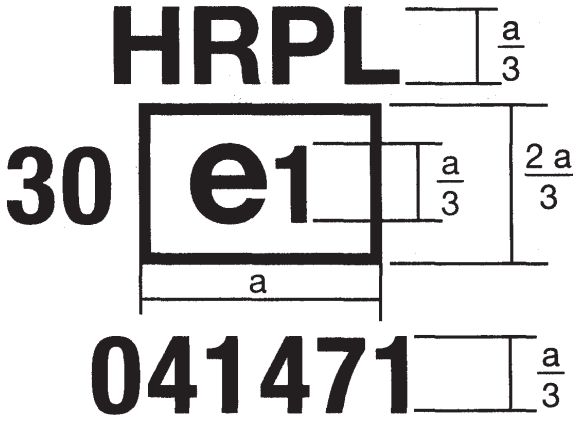
▼M3

Eżempju 3



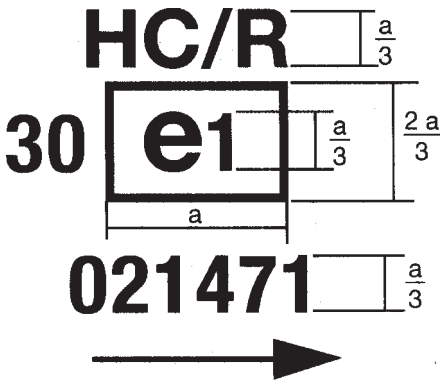
Il-mezz li jkollu l-marka l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent li tidher fuq huwa fanal ta' quddiem ta' dawl issiġġillat li jissodisfa l-ħtiġiet ta' l-Anness III(is-sekwenza Nru 02) fejn għandu x'jaqsam kemm id-dawl passanti u d-dawl tas-sewqan u hu ddisinjat għat-traffiku fuq in-naħa tal-lemin biss, ta' tip approvat fil-Ġermanja (e1) taħt in-numru bażi ta' l-approvazzjoni 1471.

Eżempju 4



Il-mezz li jkollu l-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent li tidher fuq huwa fanal li jinkorpora lenti ta' materjal tal-plastik, li jissodisfa l-ħtiġiet ta' l-Anness IV (is-sekwenza 04) fejn għandu x'jaqsam id-dawl tas-sewqan u hu ddisinjat għat-traffiku fuq in-naħa tal-lemin biss, ta' tip approvat fil-Ġermanja (e1) taħt in-numru bażi ta' l-approvazzjoni 1471. In-numru 30 jindika li l-intensità luminuża massima tad-dawl tas-sewqan hija bejn 86 250 u 101 250*candelas*.

Eżempju 5

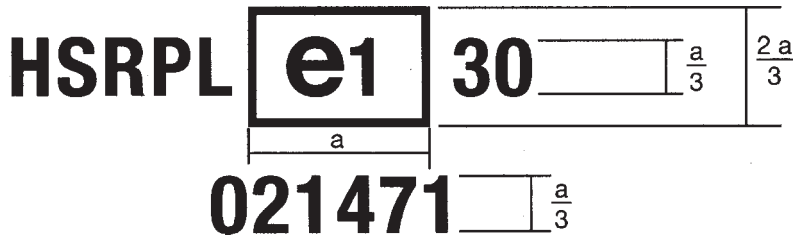


Il-mezz li jkollu marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent li tidher hawn fuq huwa fanal ta' quddiem li jissodisfa l-ħtiġiet ta' l-Anness V (is-sekwenza Nru 2) fejn għandhom x'jaqsmu kemm id-dawl passanti u d-dawl

▼M3

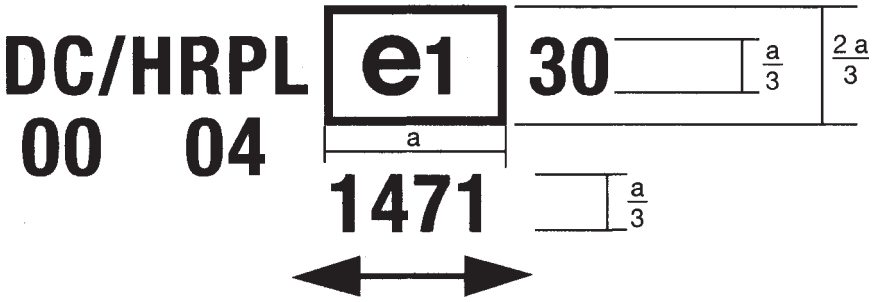
tas-sewqan u hu ddisinjat għat-traffiku fuq in-naħa tax-xellug biss, ta' tip approvat fil-Ġermanja (e1) taħt in-numru bażi ta' l-approvazzjoni 1471. Il-filament tal-fanal passanti m'għandux jinxtegħel fl-istess ħin mal-filament tal-fanal tas-sewqan jew xi fanal ta' quddiem ieħor li miegħu hu reċiprokament inkorporat. Għat-tifsira tan-numru 30, ara l-eżempju 4.

Eżempju 6



Il-mezz li jkollu l-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent li tidher fuq huwa fanal ta' quddiem tal-*halogen* ta' dawl issiġġillat li jinkorpora lenti ta' materjal tal-plastik, li jissodisfa l-ħtiġiet ta' l-Anness VI (is-sekwenza 02) fejn għandu x'jaqsam id-dawl tas-sewqan u hu ddisinjat għat-traffiku fuq in-naħa tal-lemin biss, ta' tip approvat fil-Ġermanja (e1) taħt in-numru bażi ta' l-approvazzjoni 1471. Għat-tifsira tan-numru 30, ara l-eżempju 4.

Eżempju 7



Il-mezz li jkollu l-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent li tidher hawn fuq huwa fanal ta' quddiem li jinkorpora lenti ta' materjal tal-plastik, li jissodisfa l-ħtiġiet ta' l-Anness VIII (is-sekwenza 00) fejn għandu x'jaqsam id-dawl passanti u hu ddisinjat għaż-żewġ sistemi tat-traffiku, ta' tip approvat fil-Ġermanja (e1) taħt in-numru bażi ta' l-approvazzjoni 1471, li hu kkombinat jew ragruppat jew reċiprokament inkorporat mad-dawl tas-sewqan li jissodisfa l-ħtiġiet ta' l-Anness IV (is-sekwenza Nru 04). Id-dawl passanti m'għandux jinxtegħel fl-istess ħin mad-dawl tas-sewqan. Għat-tifsira tan-numru 30, ara l-eżempju 4.

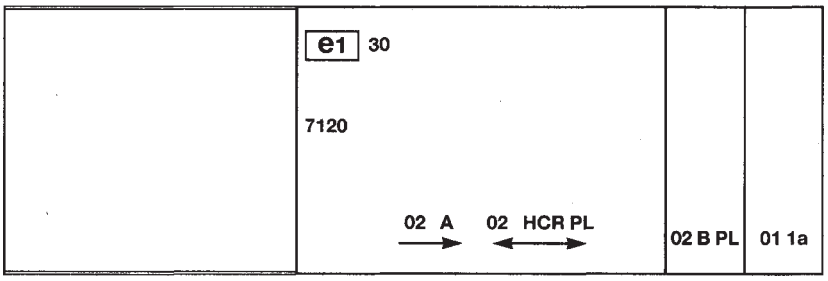
▼M3

Figura 2

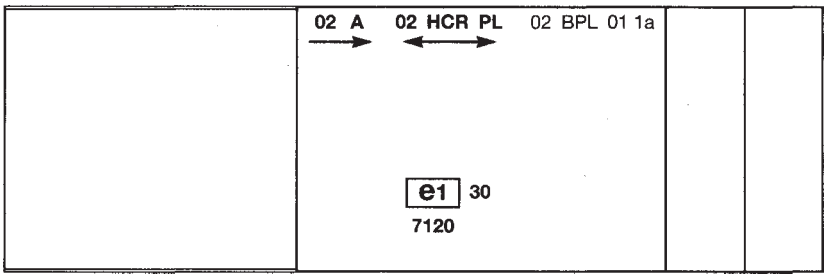
L-immarkar issimplifikat ta' fanali ragruppati, kkombinati jew reċiprokament inkorporati meta żewġ fanali jew iktar huma parti mill-istess assemblaġġ

(Il-linji vertikali u orizzontali jiskematizzaw il-forma tal-mezz ta' sinjalazzjoni bid-dawl. Dawn mhumiex parti mill-marka ta' l-approvazzjoni)

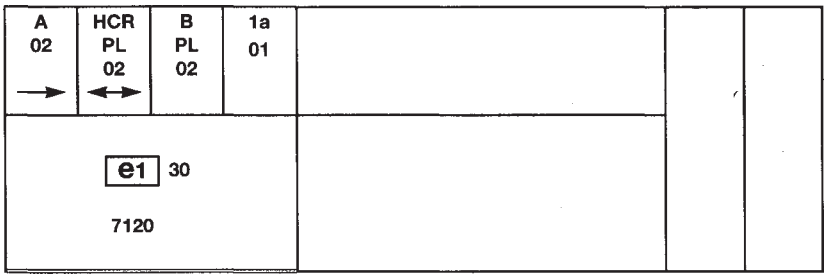
MUDELL A



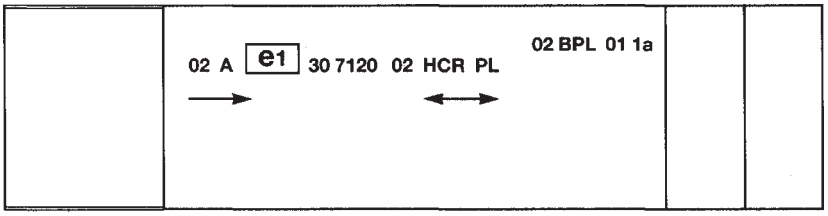
MUDELL B



MUDELL Ċ



MUDELL D



▼M3

Nota: L-erba' eżempji ta' marki ta' l-approvazzjoni, il-mudelli A, B, Ċ u D jirrapreżentaw erba' varjanti possibbli ta' l-immarkar ta' mezz ta' dawl u ta' sinjalazzjoni bid-dawl meta żewġ fanali jew iktar huma parti millistess unità ta' fanali ragruppati, kkombinati jew reċiprokament inkorporati. Dawn il-marki ta' l-approvazzjoni juru li l-imezz kien approvat fil-Ġermanja (e1) taħt in-numru bażi ta' l-approvazzjoni 7120 u jinkludi:

fanal ta' pożizzjoni fuq quddiem (A) approvat skond l-Anness II mad-Direttiva 76/758/KEE, is-sekwenza Nru 02, għall-installazzjoni fuq inaħa tax-xellug;

fanal ta' quddiem (HCR) b'dawl passanti ddisinjat għat-traffiku fuq inaħa tal-lemin u fuq in-naħa tax-xellug u dawl tas-sewqan b'intensità massima li tinkludi bejn 86 250 u 101 250*candelas* (kif indikat min-numru 30) approvat skond l-Anness V mad-Direttiva 76/761/KEE, is-sekwenza Nru 02, u li jinkorpora lenti ta' materjal tal-plastik (PL);

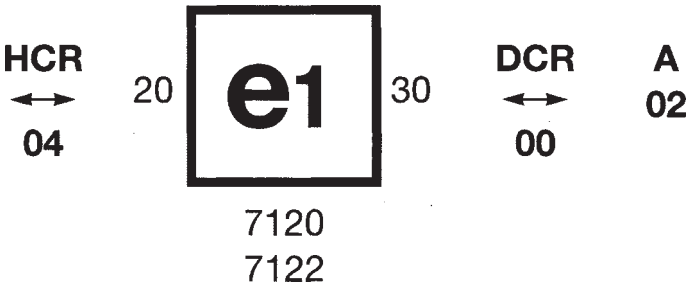
fanal ta' quddiem taċ-ċpar (B) approvat skond id-Direttiva 76/762/KEE, is-sekwenza Nru 02, u li jinkorpora lenti ta' materjal tal-plastik (PL);

fanal indikatur tad-direzzjoni ta' quddiem tal-kategorija 1a approvat skond id-Direttiva 76/759/KEE, is-sekwenza Nru 01.

Figura 3

Fanal reċiprokament inkorporat jew ragruppat ma' fanal ta' quddiem

Eżempju 1



L-eżempju hawn fuq jikkorrispondi ma' l-immarkar ta' lenti maħsuba li tintuża f'tipi differenti ta' fanali ta' quddiem, l-iktar:

jew:

fanal ta' quddiem b'dawl passanti ddisinjat għaż-żewġ sistemi tat-traffiku u dawl tas-sewqan b'intensità luminuża massima li tinkludi bejn 52 500 u 67 500*candelas* (kif indikat min-numru 20) approvat fil-Ġermanja (e1) taħt in-numru bażi ta' l-approvazzjoni 7120 skond il-ħtiġijiet ta' l-Anness IV mad-Direttiva 76/761/KEE, is-sekwenza Nru 04, li hu reċiprokament inkorporat ma' fanal ta' pożizzjoni fuq quddiem approvat skond l-Anness II mad-Direttiva 76/758/KLEE, is-sekwenza Nru 02,

jew:

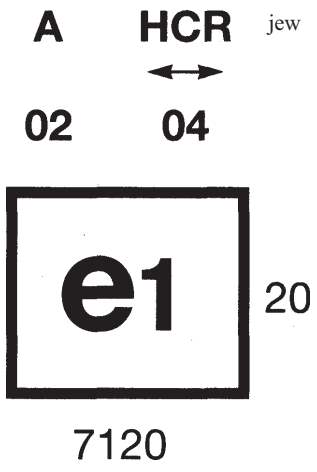
fanal ta' quddiem b'dawl passanti li jarmi l-gass u dawl tas-sewqan b'intensità luminuża massima li tinkludi bejn 86 250 u 101 250*candelas* (kif indikat min-numru 30), iddisinjat għaż-żewġ sistemi tat-traffiku u approvat fil-Ġermanja (e1) taħt in-numru bażi ta' l-approvazzjoni 7122 skond il-ħtiġijiet ta' l-Anness III mad-Direttiva 76/761/KEE, is-sekwenza Nru 00, li hu reċiprokament inkorporat ma' l-istess fanal ta' pożizzjoni fuq quddiem bħal fuq,

jew:

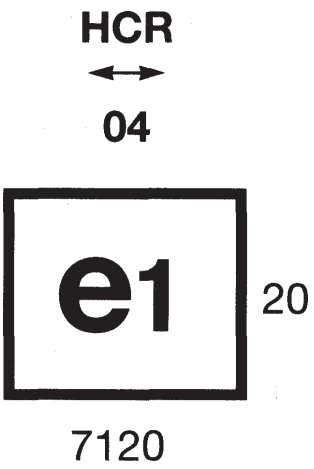
anke kwalunkwe mill-fanali ta' quddiem imsemmija fuq approvati bħala fanal wieħed.

Il-korp ewlieni tal-fanal ta' quddiem għandu jkollu l-uniku numru validu ta' l-approvazzjoni, per eżempju:

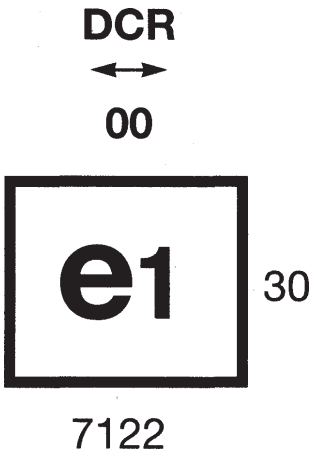
▼M3



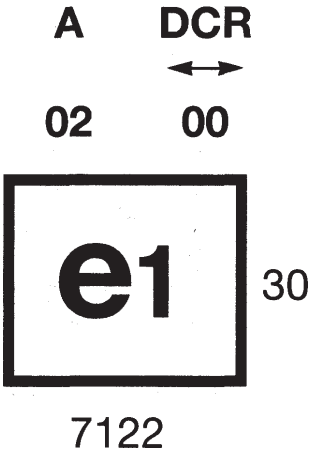
jew



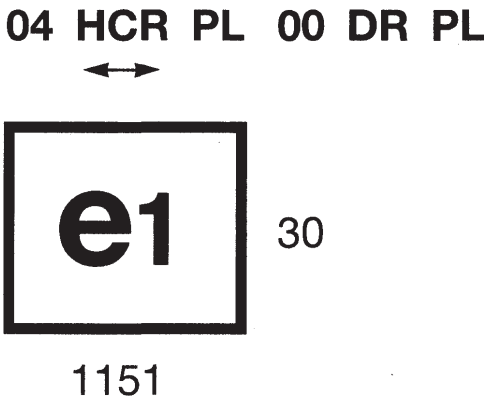
jew



jew



Eżempju 2



L-eżempju hawn fuq jikkorrispondi ma' l-immarkar ta' lenti ta' materjal tal-plastik u wżat f'assemblaġġ ta' żewġ fanali ta' quddiem approvat fil-Ġermanja (e1) taħt in-numru bażi ta' l-approvazzjoni 1151, li jikkonsisti f':

— fanal ta' quddiem li jitfa' dawl passanti tal-*halogen* iddisinjat għaż-żewġ sistemi tat-traffiku u dawl tas-sewqan tal-*halogen* b'intensità luminuża massima ta' bejn x u y *candelas*, li jissodisfa l-ħtiġiet ta' l-Anness IV mad-Direttiva 76/761/KEE, is-sekwenza Nru 04, u

— fanal ta' quddiem li jitfa' dawl tas-sewqan li jarmi l-gass b'intensità luminuża massima li tinkludi bejn w u z *candelas*, li jissodisfa l-ħtiġiet ta' l-Anness VIII mad-Direttiva 76/761/KEE, is-sekwenza Nru 00, bl-intensitajiet luminuži

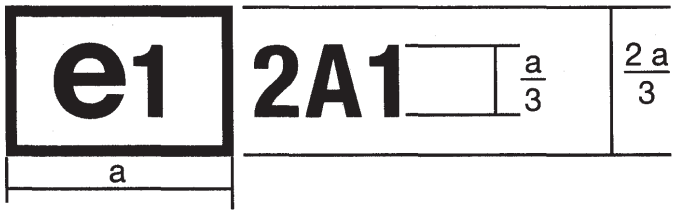
▼M3

massimi tal-kontributuri tad-dawl tas-sewqan in ġenerali li jinkludu bejn 86 250 u 101 250*candelas* kif jidher min-numru 30.

Figura 4

Sorsi ta' dawl

a ≥ 2,5 mm



Il-marka ta' l-approvazzjoni fuq annessa mas-sors ta' dawl turi li dan is-sors ta' dawl ġie approvat fil-Ġermanja (e1) taħt il-kodiċi ta' l-approvazzjoni 2A1. L-ewwel karattru jindika li s-sors ta' dawl jissodisfa l-ħtiġiet ta' l-Anness VII fejn għandhom x'jaqsmu l-bozoz bil-filament.

▼M3

ANNESS II

KAMP TA' APPLIKAZZJONI U ĦTIĠIET TEKNIĊI

1. KAMP TA' APPLIKAZZJONI

Dan l-Anness japplika għall-fanali ta' quddiem ta' vetturi bil-mutur li jitfgħu dawl passanti assimetriku jew dawl tas-sewqan jew it-tnejn u mgħammra b'bozoz bil-filament tal-kategoriji R2 u/jew HS1.

2. ĦTIĠIET TEKNIĊI

2.1. Il-ħtiġiet tekniċi huma dawk stipulati fil-paragrafi 1 u 5 sa 8 u l-Annessi 3, 4 u 6 sa 8 tar-Regolament UN-ECE Nru 1 li jikkonsisti f'konsolidazzjoni tad-dokumenti li ġejjin:

— is-serje ta' emendi 01 li jinkudu s-Supplimenti 1 sa 3 mas-serje 01 ta' emendi ([1]),

— Is-Suppliment 4 mas-serje 01 ta' emendi ([2]),

— Is-Suppliment 5 mas-serje 01 ta' emendi li jinkludu Korrezzjonijiet għas-Suppliment 3 mas-serje 01 ta' emendi u Korrezzjonijiet għar-Reviżjoni 4 tar-Regolament Nru 1 ([3]),

— Is-Suppliment 6 mas-serje 01 ta' emendi ([4]),

— Is-Suppliment 7 mas-serje 01 ta' emendi ([5]),

ħlief li:

2.1.1. Fejn issir referenza għar-"Regolament Nru 37", dan għandu jinftiehem bħala "l-Anness VII ma' din id-Direttiva".

2.1.2. Fil-paragrafu 6.5, "il-paragrafu 2.1." ifisser "il-punt 1.4.2.3. fl-Appendiċi 1 ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.3. Fl-Anness 3, il-paragrafu 2.5., "il-paragrafu 9.1. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1. ta' l-Anness X mad-Direttiva 70/156/KEE".

2.1.4. Fl-Anness 7, il-paragrafu 1.1. u l-Appendiċi 1, it-titolu tat-Tabella A, "il-paragrafu 2.2.4. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1.2.2. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.5. Fl-Anness 7, il-paragrafu 1.2. u l-Appendiċi 1, it-titolu tat-Tabella B, "il-paragrafu 2.2.3. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1.2.1. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.6. Fl-Anness 7, il-paragrafu 2.4.2., "il-paragrafu 2.2.4. fuq ' ifisser" il-punt 2.1.2.2.2. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva.

2.1.7. Fl-Anness 8, il-paragrafi 2.3. u 3.3., "il-paragrafu 10" ifisser "l-Artikolu 11 tad-Direttiva 70/156/KEE".

2.1.8. Biss il-fanali ta' quddiem li jitfgħu dawl ta' kulur abjad għandhom jiġu approvati skond din id-Direttiva.

([1]) E/KEE/324 E/KEE/TRANS/505 } Add. 1/Rev. 4.

([2]) E/KEE/324 E/KEE/TRANS/505 } Add. 1/Rev. 4/Amend. 1.

([3]) E/KEE/324 E/KEE/TRANS/505 } Add. 1/Rev. 4/Amend. 2.

([4]) TRANS/WP.29/489.

([5]) TRANS/WP.29/535.

▼M3

ANNESS III

KAMP TA' APPLIKAZZJONI U ĦTIĠIET TEKNIĊI

1. KAMP TA' APPLIKAZZJONI

Dan l-Anness japplika għal fanali ta' quddiem b'"dawl issiġġillat" ta' vetturi bil-mutur li jitfgħu dawl passanti assimetriku jew dawl tas-sewqan jew it-tnejn.

2. ĦTIĠIET TEKNIĊI

2.1. Il-ħtiġiet tekniċi huma dawk stipulati fil-paragrafi 2, 6 sa 8 u 11 u l-Annessi 3, 4 (il-paġni 32 sa 39 tad-dokument ta' referenza [1]) u 5 sa 7 tar-Regolament UN-ECE Nru 5 li jikkonsisti f'konsolidazzjoni tad-dokumenti li ġejjin:

— is-serje ta' emendi 01 u 02 li jinkudu s-Supplimenti 1 u 2 mas-serje ta' emendi 02 [2],

— *Corrigendum* 1 mar-Reviżjoni 3 tar-Regolament Nru 5 [3],

— Is-Suppliment 3 mas-serje ta' emendi 02 [4],

— Is-Suppliment 4 mas-serje ta' emendi 02 [5],

ħlief li:

2.1.1. Fl-Anness 3, il-paragrafu 2.5., "il-paragrafu 12.1. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1. ta' l-Anness X mad-Direttiva 70/156/KEE".

2.1.2. Fl-Anness 6, il-paragrafu 1.1 u l-Appendiċi 1, it-titolu tat-Tabella A, "paragrafu 3.2.4. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1.2.2.. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.3. Fl-Anness 6, il-paragrafu 1.2 u l-Appendiċi 1, it-titolu tat-Tabella B, "paragrafu 3.2.3. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1.2.1.. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.4. Fl-Anness 6, il-paragrafu 2.4.2.,"il-paragrafu 2.2.4." ifisser "il-punt 2.1.2.2.2. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.5. Fl-Anness 7, il-paragrafi 2.3 u 3.3., "il-paragrafu 13" ifisser "l-Artikolu 11 tad-Direttiva 70/156/KEE".

2.1.6. Biss il-fanali ta' quddiem li jitfgħu dawl ta' kulur abjad għandhom jiġu approvati skond din id-Direttiva.

---

[1] E/KEE/324 E/KEE/TRANS/505 } Add. 4/Rev. 3.

[2] E/KEE/324 E/KEE/TRANS/505 } Add. 4/Rev. 3.

[3] E/KEE/324 E/KEE/TRANS/505 } Add. 4/Rev. 3/Corr. 1.

[4] TRANS/WP.29/481.

[5] TRANS/WP.29/567.

▼M3

ANNESS IV

KAMP TA' APPLIKAZZJONI U ĦTIĠIET TEKNIĊI

1. KAMP TA' APPLIKAZZJONI

Dan l-Anness japplika għall-fanali ta' quddiem ta' vetturi bil-mutur li jitfgħu dawl passanti assimetriku jew dawl tas-sewqan jew it-tnejn u mgħammra b'bozoz bil-filament tal-*halogen* tal-kategoriji H_1, H_2, H_3, HB_3, HB_4, H_7 u/jew H_8.

2. ĦTIĠIET TEKNIĊI

2.1. Il-ħtiġiet tekniċi huma dawk stipulati fil-paragrafi 1, 5, 6, 8 u 9 u l-Annessi 2, u 4 sa 7 tar-Regolament UN-ECE Nru 8 li jikkonsisti f'konsolidazzjoni tad-dokumenti li ġejjin:

— is-serje ta' emendi 01 sa 04 li jinkludu s-Supplimenti 1 sa 4 tas-serje ta' emendi 04 ([1]),

— Is-suppliment 5 mas-serje ta' emendi 04 ([2])

— Il-*Corrigendum* 1 mas-Suppliment 4 mas-serje ta' emendi 04 ([3]),

— Il-*Corrigendum* 2 mar-Reviżjoni 3 tar-Regolament Nru 8 ([4]),

— Is-suppliment 6 mas-serje ta' emendi 04 ([5]),

— Is-suppliment 7 mas-serje ta' emendi 04 ([6]),

— Is-suppliment 8 mas-serje ta' emendi 04 ([7]),

— Is-suppliment 9 mas-serje ta' emendi 04 ([8]),

— Is-suppliment 10 mas-serje ta' emendi 04 ([9]),

ħlief li:

2.1.1. Fejn issir referenza għar-"Regolament Nru 37", dan għandu jinftiehem bħala l-"L-Anness VII ma' din id-Direttiva."

2.1.2. Fil-paragrafu 6.3.2.1.2., "il-paragrafu 4.2.2.7." ifisser "il-punt 5.2.3.8 ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.3. Fil-paragrafu 6.4., "il-paragrafu 2.1.3." ifisser "il-punt 1.4.2.3. fl-Appendiċi 1 ta' l-Anness 1 ma' din id-Direttiva".

2.1.4. Fl-Anness 2, il-paragrafu 2.5., "il-paragrafu 12.1. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1. ta' l-Anness X mad-Direttiva 70/156/KEE".

2.1.5. Fl-Anness 6, il-paragrafu 1.1 u l-Appendiċi 1, it-titolu tat-Tabella A, "il-paragrafu 2.2.4. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1.2.2.. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.6. Fl-Anness 6, il-paragrafu 1.2 u l-Appendiċi 1, it-titolu tat-Tabella B, "paragrafu 2.2.3. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1.2.1.. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.7. Fl-Anness 6, il-paragrafu 2.4.2.,"il-paragrafu 2.2.4." ifisser "il-punt 2.1.2.2.2. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

([1]) E/KEE/324, E/KEE/TRANS/505 } Add. 7/Rev. 3.

([2]) E/KEE/324, E/KEE/TRANS/505 } Add. 7/Rev. 3/Emen. 1.

([3]) E/KEE/324, E/KEE/TRANS/505 } Add. 7/Rev. 3./Korr. 1.

([4]) E/KEE/324, E/KEE/TRANS/505 } Add. 7/Rev. 3./Korr. 1.

([5]) TRANS/WP.29/492.
([6]) TRANS/WP.29/520.
([7]) TRANS/WP.29/538.
([8]) TRANS/WP.29/585.
([9]) TRANS/WP.29/623.

▼**M3**

2.1.8. Fl-Anness 7, il-paragrafi 2.3 u 3.3., “il-paragrafu 13” ifisser “l-Artikolu 11 tad-Direttiva 70/156/KEE”.

2.1.9. Biss il-fanali ta' quddiem li jitfgħu dawl ta' kulur abjad għandhom jiġu approvati skond din id-Direttiva.

▼M3

ANNESS V

KAMP TA' APPLIKAZZJONI U ĦTIĠIET TEKNIĊI

1. KAMP TA' APPLIKAZZJONI

Dan l-Anness japplika għall-fanali ta' quddiem ta' vetturi bil-mutur li jitfgħu dawl passanti assimetriku jew dawl tas-sewqan jew it-tnejn u li huma mgħammra b'bozoz bil-filament tal-*halogen* tal-kategorija H_4.

2. ĦTIĠIET TEKNIĊI

2.1. Il-ħtiġiet tekniċi huma dawk stipulati fil-paragrafi 1, 5, 6, 8 u 9 u l-Annessi 3 sa 7 tar-Regolament UN-ECE Nru 20 li jikkonsisti f'konsolidazzjoni tad-dokumenti li ġejjin:

— is-serje ta' emendi 01 u 02 li tinkludi s-Supplimenti 1 sa 3 tas-serje ta' emendi 02 ([1]),

— Is-Suppliment 4 mas-serje ta' emendi 02 ([2]),

— Is-Suppliment 5 mas-serje ta' emendi 02 inklużi l-Korrezzjonijiet għas-Suppliment 3 mas-serje ta' emendi 02 u l-Korrezzjonijiet għar-Reviżjoni 2 tar-Regolament Nru 20 ([3]),

— Is-Suppliment 4 mas-serje ta' emendi 02 ([4]),

ħlief li:

2.1.1. Fejn issir referenza għar-"Regolament Nru 37", dan għandu jinftiehem bħala l-"L-Anness VII ma' din id-Direttiva."

2.1.2. Fil-paragrafu 6.3.2.1.2., "il-paragrafu 4.2.2.7." ifisser "il-punt 5.2.3.8 ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.3. Fil-paragrafu 6.4., "il-paragrafu 2.1.3." ifisser "il-punt 1.4.2.3. fl-Appendiċi 1 ta' l-Anness 1 ma' din id-Direttiva".

2.1.4. Fl-Anness 5, il-paragrafu 2.5., "il-paragrafu 12.1. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1. ta' l-Anness X mad-Direttiva 70/156/KEE".

2.1.5. Fl-Anness 6, il-paragrafu 1.1 u l-Appendiċi 1, it-titolu tat-Tabella A, "il-paragrafu 2.2.4. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1.2.2.. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.6. Fl-Anness 6, il-paragrafu 1.2 u l-Appendiċi 1, it-titolu tat-Tabella B, "il-paragrafu 2.2.3. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1.2.1.. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.7. Fl-Anness 6, il-paragrafu 2.4.2.,"il-paragrafu 2.2.4.1.1. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1.2.2.2. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.8. Fl-Anness 7, il-paragrafi 2.3 u 3.3., "il-paragrafu 13" ifisser "l-Artikolu 11 tad-Direttiva 70/156/KEE".

2.1.9. Biss il-fanali ta' quddiem li jitfgħu dawl ta' kulur abjad għandhom jiġu approvati skond din id-Direttiva.

([1]) E/KEE/324 E/KEE/TRANS/505 } Rev. 1. /Add. 19/Rev. 2.

([2]) E/KEE/324 E/KEE/TRANS/505 } Rev. 1./Add. 19/Rev. 2/ Emend. 1.

([3]) E/KEE/324 E/KEE/TRANS/505 } Rev. 1./Add. 19/Rev. 2/ Emend. 2.

([4]) TRANS/WP.29/541.

▼M3

ANNESS VI

KAMP TA' APPLIKAZZJONI U ĦTIĠIET TEKNIĊI

1. KAMP TA' APPLIKAZZJONI

Dan l-Anness japplika għal-fanali ta' quddiem ta' vetturi bil-mutur tal-*halogen* ta' "dawl issiġġilat" li jitfgħu dawl passanti assimetriku jew dawl tas-sewqan jew it-tnejn.

2. ĦTIĠIET TEKNIĊI

2.1. Il-ħtiġiet tekniċi huma dawk stipulati fil-paragrafi 2, 6 sa 8 u 10 u l-Annessi 3 sa 8 tar-Regolament UN-ECE Nru 31 li jikkonsisti f'konsolidazzjoni tad-dokumenti li ġejjin:

— is-serje ta' emendi 01 u 02 li tinkludi s-Supplimenti 1 u 2 mas-serje ta' emendi 02 ([1]),

— Il-*Corrigendum* 1 mar-Reviżjoni 1 tar-Regolament Nru 31 ([2]),

— Is-Suppliment 3 mas-serje ta' emendi 02 ([3]),

— Is-Suppliment 3 mas-serje ta' emendi 02 ([4]),

ħlief li:

2.1.1. Fil-paragrafu 8.3.2.1.2., "il-paragrafu 5.2.2.5." ifisser "il-punt 5.2.3.8 ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.2. Fl-Anness 5, il-paragrafu 2.5., "il-paragrafu 11.1. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1. ta' l-Anness X mad-Direttiva 70/156/KEE".

2.1.3. Fl-Anness 7, il-paragrafu 1.1 u l-Appendiċi 1, it-titolu tat-Tabella A, "il-paragrafu 3.2.4. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1.2.2.. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.4. Fl-Anness 7, il-paragrafu 1.2 u l-Appendiċi 1, it-titolu tat-Tabella B, "il-paragrafu 3.2.3. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1.2.1.. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.5. Fl-Anness 7, il-paragrafu 2.4.2., "il-paragrafu 3.2.4.1.1. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1.2.2.2. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.6. Fl-Anness 8, il-paragrafi 2.3 u 3.3., "il-paragrafu 12" ifisser "l-Artikolu 11 tad-Direttiva 70/156/KEE".

2.1.7. Il-fanali ta' quddiem li jitfgħu dawl ta' kulur abjad biss għandhom jiġu approvati skond din id-Direttiva.

([1]) E/KEE/324 E/KEE/TRANS/505 } Rev. 1. /Add. 30/Rev. 1.

([2]) E/KEE/324 E/KEE/TRANS/505 } Rev. 1./Add. 30/Rev. 1/Korr. 1.

([3]) TRANS/WP. 29/497.

([4]) TRANS/WP. 29/569.

▼M3

ANNESS VII

KAMP TA' APPLIKAZZJONI U ĦTIĠIET TEKNIĊI

1. KAMP TA' APPLIKAZZJONI

Dan l-Anness japplika għall-bozoz bil-filament għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati ta' vetturi bil-mutur u tal-karrijiet tagħhom.

2. ĦTIĠIET TEKNIĊI

2.1. Il-ħtiġiet tekniċi huma dawk stipulati fil-paragrafi 2.1 u 3 u l-Annessi 1 u 4 sa 9 tar-Regolament UN-ECE Nru 37 li jikkonsisti f'konsolidazzjoni tad-dokumenti li ġejjin:

— is-serje ta' emendi 02 u 03 li tinkludi l-Korriġendum 2 u s-Supplimenti 1 sa 9 tas-serje ta' emendi 03 ([1]),

— Il-*Corrigendum* 1 mar-Reviżjoni 2 ([2]),

— Is-Suppliment 10 sa 12 mas-serje ta' emendi 03 ([3]),

— Is-Suppliment 13 mas-serje ta' emendi 03 ([4]),

— Is-Suppliment 14 mas-serje ta' emendi 03 ([5]),

— Is-Suppliment 15 mas-serje ta' emendi 03 ([6]),

ħlief li:

2.1.1. Fl-Anness 6, il-paragrafu 2.5., "il-paragrafu 4.1. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1. ta' l-Anness X mad-Direttiva 70/156/KEE".

([1]) E/KEE/324
E/KEE/TRANS/505
} Rev. 1/Add. 36/Rev. 2.

([2]) E/KEE/324
E/KEE/TRANS/505
} Rev. 1./Add. 36/Rev. 2/Korr. 1.

([3]) E/KEE/324
E/KEE/TRANS/505
} Rev. 1/Add. 36/Rev. 2./ Emend. 1.

([4]) TRANS/WP.29/498.
([5]) TRANS/WP.29/523.
([6]) TRANS/WP.29/586.

▼M3

ANNESS VIII

KAMP TA' APPLIKAZZJONI U ĦTIĠIET TEKNIĊI

1. KAMP TA' APPLIKAZZJONI

Dan l-Anness japplika għall-fanali ta' quddiem ta' vetturi bil-mutur mgħammra b'sorsi ta' dawl li jarmu l-gass.

2. ĦTIĠIET TEKNIĊI

2.1. Il-ħtiġiet tekniċi huma dawk stipulati fil-paragrafi 1, 5, 6 u 7u l-Annessi 3 sa 9 tar-Regolament UN-ECE Nru 98, 38 li jikkonsisti f'konsolidazzjoni tad-dokumenti li ġejjin:

— ir-Regolament fil-forma oriġinali tiegħu (00) ([1]),

— is-Suppliment 1 mar-Regolament Nru 98 ([2]),

ħlief li:

2.1.1. Fejn issir referenza għar-"Regolament Nru 99", dan għandu jinftiehem bħala l-"L-Anness IX ma' din id-Direttiva."

2.1.2. Fil-paragrafu 1.5., "ir-Regolament Nru 48" għandu jinftiehem bħala "d-Direttiva 76/756/KEE".

2.1.3. Fil-paragrafu 6.3.2.2., "il-paragrafu 4.2.2.7." ifisser "il-punt 5.2.3.8 ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.4. Fil-paragrafu 6.5., "il-paragrafu 2.1.4." ifisser "il-punt 1.4.2.3. fl-Appendiċi 1 ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.5. Fl-Anness 5, il-paragrafu 1.1 u l-Appendiċi 1, it-titolu tat-Tabella A, "il-paragrafu 2.2.4. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1.2.2.. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.6. Fl-Anness 5, il-paragrafu 1.2 u l-Appendiċi 1, it-titolu tat-Tabella B, "il-paragrafu 2.2.3. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1.2.1.. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.7. Fl-Anness 5, il-paragrafu 2.4.2.,"il-paragrafu 2.2.4. fuq" ifisser "il-punt 2.1.2.2.2. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.8. Fl-Anness 8, il-paragrafu 2.5., "il-paragrafu 9.1. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1. ta' l-Anness X mad-Direttiva 70/156/KEE".

2.1.9. Fl-Anness 9, il-paragrafi 2.3 u 3.3., "il-paragrafu 10" ifisser "l-Artikolu 11 tad-Direttiva 70/156/KEE".

2.1.10. Il-fanali ta' quddiem li jitfgħu dawl ta' kulur abjad biss għandhom jiġu approvati skond din id-Direttiva.

([1]) E/KEE/324
E/KEE/TRANS/505
} Rev. 1/Add. 97.

([2]) TRANS/WP.29/553.

▼M3

ANNESS IX

KAMP TA' APPLIKAZZJONI U ĦTIĠIET TEKNIĊI

1. KAMP TA' APPLIKAZZJONI

Dan l-Anness japplika għal sorsi tad-dawl li jarmu l-gass għall-użu f'unitajiet ta' fanali tal-vetturi bil-mutur approvati.

2. ĦTIĠIET TEKNIĊI

2.1. Il-ħtiġiet tekniċi huma dawk stipulati fil-paragrafi 2.1 u 3. u l-Annessi 1 u 4 sa 8 tar-Regolament UN-ECE Nru 99 li jikkonsisti f'konsolidazzjoni tad-dokumenti li ġejjin:

— ir-Regolament fil-forma oriġinali tiegħu (00) ([1]),

— is-Suppliment 1 mar-Regolament Nru 99 ([2]),

ħlief li:

2.1.1. Fil-paragrafi 3.2.1. u 3.4.2. u fl-Anness 4, il-paragrafu 2 "il-paragrafu 2.2.2.4." ifisser "il-punt 2.2.2.2. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.2. Fl-Anness 6, il-paragrafu 2.5., "il-paragrafu 4.1. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1. ta' l-Anness X mad-Direttiva 70/156/KEE".

([1]) E/KEE/324
E/KEE/TRANS/505
} Rev. 1/Add. 98.

([2]) TRANS/WP.29/587.